

HI-LS-8000K

KINETIC LOG SPLITTER

BEDIENUNGSANLEITUNG USER
MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD
K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

DE	Produktname	HOLZSPALTER
EN	Product name	KINETIC LOG SPLITTER
PL	Nazwa produktu	KINETYCZNA ŁUPARKA DO DREWNA
CZ	Název výrobku	ŠTÍPAČ KMENŮ
FR	Nom du produit	FENDEUSE A BOIS
IT	Nome del prodotto	SPACCALEGNA
ES	Nombre del producto	ASTILLADORA
HU	Termék neve	HASÍTÓGÉP
DA	Produktnavn	BRÆNDEKLØVER
FI	Tuotteen nimi	KLAPIKONE
NL	Productnaam	HOUTKLOOFMACHINE
NO	Produktnavn	VEDKLØYVER
SE	Produktnamn	VEDKLYVER
PT	Nome do produto	SEPARADOR DE MADEIRA CINÉTICO
SK	Názov produktu	ŠTIEPAČKA DREVA
DE	Modell	HI-LS-8000K
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich .

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Parameterbeschreibung	Parameterwert
Produktname	Kinetischer Holzspalter
Modell	HI-LS-8000K
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1050
Betriebsgeschwindigkeit [m/s]	0,3
Schutzart IP	IP20
Stammlänge [mm]	120 - 520
Max. Schnittdurchmesser [mm]	50 - 280
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1600 x 485 x 1050
Gewicht [kg]	82,8

















2. Allgemeine Beschreibung

Die Bedienungsanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und problemlosen Nutzung des Geräts. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH NICHT VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung sind aktuell. Der Hersteller behält sich Änderungen im Rahmen der Qualitätsverbesserung vor. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken durch Geräuschemissionen unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung auf ein Minimum reduziert werden.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung
	Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.
	Lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder DENKEN SIE DARAN! Gilt für die jeweilige Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Verwenden Sie einen Gehörschutz. Lärm kann zu Hörverlust führen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie eine Staubmaske (Atemwegsschutz).
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie einen Kopfschutz.
	Fußschutz tragen.
	Tragen Sie Schutzkleidung.
	ACHTUNG! Stromschlagwarnung!
	ACHTUNG! Quetschgefahr für die Hände!
	Nothalt!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	VORSICHT! Scharfe Elemente. Schnittgefahr durch Gliedmaßen.



BITTE BEACHTEN! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Nutzungssicherheit



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER HINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet und beziehen sich auf:

Kinetischer Holzspalter

3.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche hat oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie im Freien mit dem Gerät arbeiten, verwenden Sie unbedingt ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) eingesetzt werden. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
- h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- i) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Denken Sie vorausschauend, beobachten Sie die Vorgänge und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.

- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Sollten Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort ab und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Sollten Sie Zweifel an der einwandfreien Funktion des Produktes haben oder Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Service des Herstellers.
- e) Reparaturen am Produkt dürfen nur durch den Service des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren!
- f) Verwenden Sie im Brandfall zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid-(CO₂)-Feuerlöscher (einen, der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).
- g) Kindern und unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- i) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Schmutz. Schützen Sie umstehende Personen vor deren schädlichen Auswirkungen.
- j) Verwenden Sie den „NOT-HALT“, wenn die Gefahr einer Verletzung oder eines Todes, eines Unfalls oder einer Beschädigung besteht.
- k) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Sind die Aufkleber unleserlich, müssen sie ersetzt werden.
- l) Bewahren Sie diese Anleitung bitte für späteres Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist die Anleitung mitzugeben.
- m) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile für Kinder unzugänglich auf.
- n) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- o) Wird dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwendet, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu beachten.



DENKEN SIE DARAN! SCHÜTZEN SIE BEIM GEBRAUCH DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UMSTEHENDE.

3.3. Persönliche Sicherheit

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Narkotika oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine darf nur von körperlich gesunden Personen bedient werden, die mit der Maschine umgehen können, über eine entsprechende Einweisung verfügen, diese

Betriebsanleitung gelesen haben und über eine Schulung zum Thema Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz verfügen.

- c) Die Maschine ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse gehandhabt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder sie haben eine Einweisung in die Bedienung der Maschine erhalten.
- d) Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vernünftig und aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung (siehe Abschnitt 1 „Legende“). Die Verwendung geeigneter und zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- f) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- g) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie beim Benutzen des Gerätes stets auf Gleichgewicht und Stabilität. So haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.
- h) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- i) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Im Drehteil des Geräts verbleibende Werkzeuge oder Schraubenschlüssel können zu Verletzungen führen.
- j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- k) Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

3.4. Sichere Gerätenutzung

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignete Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erledigt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung und Wartung vom Stromnetz. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

- d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf gebrochene bewegliche Teile oder Elemente, sowie auf andere Zustände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen können. Sollten Schäden festgestellt werden, geben Sie das Gerät vor der Verwendung zur Reparatur ab.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung gewährleistet.
- h) Um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- i) Beachten Sie beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die im Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zur Überhitzung der Antriebselemente und zur Beschädigung des Geräts führen.
- k) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde von der Stromquelle getrennt.
- l) Das Gerät während der Arbeit nicht bewegen, verstellen oder drehen.
- m) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um die Ansammlung hartnäckiger Verschmutzungen zu verhindern.
- o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
- p) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um dessen Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- q) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern.
- r) Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken!
- s) Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 8 m um den Holzspaltauslass keine Personen oder Tiere aufhalten. Das Holz kann mit hoher Geschwindigkeit aus dem Auslass geschleudert werden und Verletzungen verursachen.
- t) Beim Spalten von Holz mit besonderen Merkmalen wie Astlöchern oder unregelmäßigen Formen müssen Sie sich der erhöhten Risiken bewusst sein, darunter wegfliegende Holzsplitter, Blockieren der Maschine und mögliche Quetschgefahren.



ACHTUNG! DIE WARNHINWEISE, ALARME UND ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH KÖNNEN NICHT ALLE SITUATIONEN ABDECKEN. DER BEDIENER MUSS DIESE SITUATION VERSTEHEN. DER BEDIENER MUSS ÜBER GRUNDLEGENDEN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND UND VORSICHT VERFÜGEN.

4. Nutzungsrichtlinien

Das Produkt ist bestimmt für Holzblöcke spalten.

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, haftet der Benutzer.

4.1. Vorbereitung für den Gebrauch

Vor jedem Einsatz muss ein Funktionstest durchgeführt werden!

Testen Sie vor Arbeiten an dieser Maschine die Start- und Stopp-Steuerfunktion.

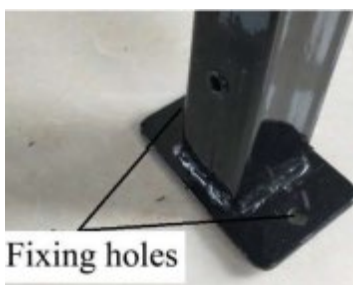
Testen Sie die Verriegelungseinrichtung. Beim Öffnen der Verriegelungseinrichtung muss der Motor sofort stoppen.

Auch die Zweihandsteuerung sollte getestet werden; der Spaltvorgang sollte gestoppt werden, wenn eine der beiden Handsteuerungen losgelassen wird.

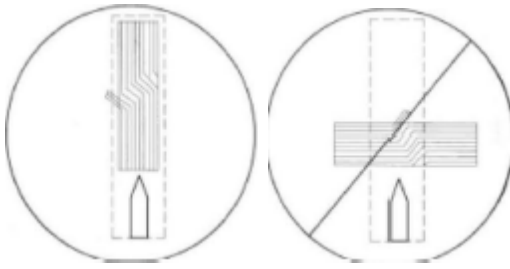
Wenn Sie eine Anomalie feststellen, stellen Sie die Verwendung der Maschine ein und wenden Sie sich an unseren autorisierten Vertreter.

4.2. Gerätenutzung

- 1) Transportieren Sie die Maschine zum vorgesehenen Arbeitsplatz auf ebenem Boden. Die Maschine vibriert beim Arbeiten. Befestigen Sie daher die vordere Stütze an der Werkbank (mindestens 33 cm hoch) und befestigen Sie die Werkbank am Boden, um Stabilität zu gewährleisten.



- 2) Der Bedienhebel sollte sich in der Ausgangsposition befinden. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Bei Störungen sollte ein Fachmann zu Rate gezogen werden.
- 3) Legen Sie das Holzmaterial flach auf den Arbeitstisch, mit einem Ende gegen den Hacker. Achtung! Achten Sie besonders auf die Platzierung des Holzes. Siehe Abbildung unten.



- 4) Betätigen Sie mit einer Hand den abgebildeten Griff Nr. 1 und mit der anderen Hand den Griff Nr. 2 in die abgebildete Richtung. Der Auswerfer streckt sich schnell aus und spaltet das Holz. Durch die Federfunktion kehrt der Auswerfer sofort in seine Ausgangsposition zurück und wartet auf die nächste Runde.



- 5) Transportieren Sie das gespaltene Holz vom Arbeitsplatz weg und wiederholen Sie den obigen Vorgang, um das nächste Holzmaterial zu schneiden.
- 6) Sollte während des Betriebs eine Verstopfung auftreten, unterbrechen Sie den Spaltvorgang und lassen Sie den Griff los, um die Druckplatte in die Ruheposition zurückzubewegen. Ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie anschließend die Verstopfung. Achten Sie dabei auf Ihre Hände und tragen Sie Schutzhandschuhe.

4.3. Reinigung und Wartung

4.3.1. Allgemeine Hinweise

- a) Vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand kommen.

- b) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vor der erneuten Verwendung vollständig getrocknet werden.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse in das Innere des Gerätes gelangt.

- g) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Um die technische Funktionsfähigkeit des Gerätes zu prüfen und eventuelle Schäden zu erkennen, muss es regelmäßig überprüft werden.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

4.3.2. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf Produkt, Bedienungsanleitung und Verpackung. Die verwendeten Kunststoffe sind entsprechend der Kennzeichnung recycelbar. Mit Ihrer Entscheidung für Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclinganlage erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value
Product name	Kinetic log splitter
Model	HI-LS-8000K
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1050
Operating speed [m/s]	0.3
Protection rating IP	IP20
Log length [mm]	120 - 520
Max cutting diameter [mm]	50 - 280
Dimensions [width x depth x height; mm]	1600 x 485 x 1050
Weight [kg]	82.8

2. General description
















The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
CE	The product satisfies the relevant safety standards.

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.
	Wear protective goggles.
	Wear a dust mask (respiratory tract protection).
	Wear protective gloves.
	Wear head protection.
	Wear foot protection.
	Wear protective clothing.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	Emergency stop!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	CAUTION! Sharp elements. Limb cut hazard.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Kinetic log splitter

3.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If working with the device outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

3.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

- f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
- j) Use the “EMERGENCY STOP” if there is a risk of injury or death, accident or damage.
- k) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- l) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- m) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- n) Keep the device away from children and animals.
- o) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 “Legend”. The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- f) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

- g) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- h) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- i) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- j) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- k) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

3.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the "ON/OFF" switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- k) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.

- l) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- n) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- p) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- q) Keep the device away from sources of fire and heat.
- r) Do not cover the ventilation openings!
- s) Make sure that there is no person or animal within 8 m of the split log outlet. The log may be ejected from the outlet at high speed and may cause injury.
- t) When splitting wood with particular characteristics such as knots or irregular shapes, be aware of increased risks including flying wood fragments, machine jamming, and potential crushing hazards.



ATTENTION! THE WARNINGS, ALERTS AND INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL CANNOT COVER ALL THE SITUATIONS. THE OPERATOR MUST UNDERSTAND THIS SITUATION. THE OPERATOR MUST HAVE BASIC COMMON SENSE AND CAUTION.

4. Use guidelines

The product is intended for splitting wooden blocks.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Preparing for use

Function test must be performed before each use!

Before working on this machine, test the start and stop control function.

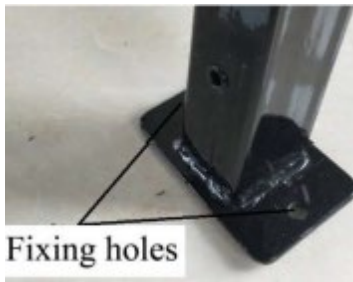
Test the interlocking guard; when you open the interlocking guard, the motor must stop immediately.

Two-hand control should also be tested; the splitting process should be stopped if either manual control is released.

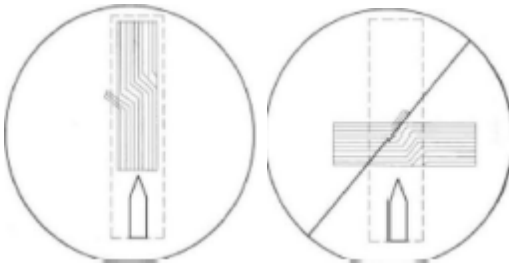
If any abnormality is found, stop using the machine and find help from our authorized representative.

4.2. Device use

- 1) Transport the machine to designated workplace, on a flat even ground. The machine will vibrate when working, so fix the front support on the work bench which should have minimum height of 33cm and fix the work bench on the ground to ensure stability.



- 2) The operation handle should be in the starting position. Check all the moving parts are normal. Any abnormality should be addressed by a professional technician.
- 3) Put the wood material flat on the worktable, one end against the chopper. Attention! Pay special attention to the placement of the wood. See the picture below.



- 4) Use one hand to operate handle #1 shown in the picture, the other hand operate handle #2 in the direction shown in the picture. The ejector part will quickly stretch out and split the wood. Under the function of the spring, the ejector part goes back to its initial position immediately, waiting for next round.



- 5) Transport the split wood away from the workplace and repeat above procedure to cut next wood material.
- 6) If blockage occurs during operation, stop continuing to split, release the handle to let the pressure plate back to the rest position. Unplug the machine and then unblock the clogging, take care of your hands during this operation, wearing safety gloves.

4.3. Cleaning and maintenance

4.3.1. General instructions

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

Wait for the rotating elements to stop.

- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft and damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

4.3.2. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja Instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com .

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametrów	Wartość parametru
Nazwa produktu	Kinetyczna łuparka do drewna
Model	HI-LS-8000K
Napięcie znamionowe [V [~]] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1050
Prędkość robocza [m/s]	0,3
Stopień ochrony IP	IP20
Długość kłody [mm]	120 - 520
Maksymalna średnica cięcia [mm]	50 - 280
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	1600x485x1050
Waga [kg]	82,8

















2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezproblemową pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy podanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Stosuj ochronę słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.
	Nosić okulary ochronne.
	Nosić maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).
	Założ rękawice ochronne.
	Noś ochronę głowy.
	Noś obuwie ochronne.
	Noś odzież ochronną.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zmiżdżenia dłoni!
	Awaryjne zatrzymanie!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!
	UWAGA! Ostre elementy. Ryzyko przecięcia kończyny.



UWAGA! RYSUNKI W TEJ INSTRUKCJI MAJĄ CHARAKTER WYŁĄCZNIE ILUSTRACYJNY I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SKUTKOWAĆ PORAŻENIEM PRĄDEM, POŻAREM I/LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI, A NAWET ŚMIERCIĄ.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Kinetyczna łuparka do drewna

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.
- c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- d) Używaj kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli pracujesz z urządzeniem na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- h) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- i) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć naprzód, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- d) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- e) Tylko serwis producenta może dokonywać napraw produktu. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!
- f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym wstęp na stanowisko pracy jest zabroniony. Rozproszenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem.
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- i) Urządzenie wytwarza kurz i zanieczyszczenia podczas pracy. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed ich szkodliwym wpływem.
- j) Użyj przycisku „ZATRZYMANIE AWARYJNE”, jeśli istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, wypadku lub uszkodzenia ciała.
- k) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- l) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, instrukcja musi zostać przekazana wraz z nim.
- m) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- n) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.
- o) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



PAMIĘTAJ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Maszyna może być obsługiwana przez osoby sprawne fizycznie, które potrafią się nią posługiwać, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one przeszkolenie dotyczące obsługi maszyny.

- d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i zachować czujność. Tymczasowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- e) Stosuj środki ochrony osobistej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w sekcji 1 „Legenda”. Stosowanie właściwych i zatwierdzonych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- f) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- g) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i bądź cały czas stabilny. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- h) Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- i) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- k) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane!

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo wybrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Odłącz urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
- d) Gdy nie jest używane, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, w szczególności sprawdź ruchome elementy pod kątem pękniętych części lub elementów oraz pod kątem wszelkich innych warunków, które mogą

mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.

- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- j) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
- k) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
- l) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- m) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- n) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- p) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- q) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- r) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!
- s) Upewnij się, że w odległości 8 m od wylotu rozłupanego polana nie ma żadnej osoby ani zwierzęcia. Pole może zostać wyrzucone z wylotu z dużą prędkością i może spowodować obrażenia.
- t) Podczas rozłupywania drewna o szczególnych właściwościach, np. z sękami lub o nieregularnych kształtach, należy pamiętać o zwiększonym ryzyku, obejmującym m.in. rozrzucanie fragmentów drewna, zacinanie się maszyn i potencjalne ryzyko zmiżdżenia.



UWAGA! OSTRZEŻENIA, ALARMY I INSTRUKCJE ZAWARTE W TEJ INSTRUKCJI NIE MOGĄ OBEJMOWAĆ WSZYSTKICH SYTUACJI. OPERATOR MUSI ZROZUMIEĆ TĘ SYTUACJĘ. OPERATOR MUSI MIEĆ PODSTAWOWY ZDROWY ROZSĄDEK I OSTROŻNOŚĆ.

4. Użyj wytycznych

Produkt przeznaczony jest do: rozłupywanie drewnianych klocków.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

4.1. Przygotowanie do użycia

Przed każdym użyciem należy wykonać test funkcjonalny!

Przed rozpoczęciem pracy przy maszynie należy sprawdzić działanie funkcji startu i zatrzymania.

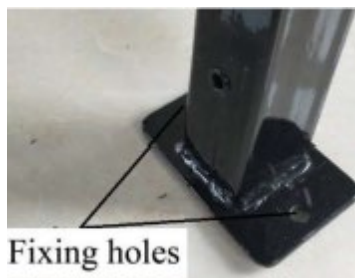
Sprawdź działanie blokady zabezpieczającej; po otwarciu blokady zabezpieczającej silnik powinien natychmiast się zatrzymać.

Należy również przetestować sterowanie dwuręczne; proces rozłupywania należy zatrzymać w przypadku zwolnienia któregokolwiek ze sterowań ręcznych.

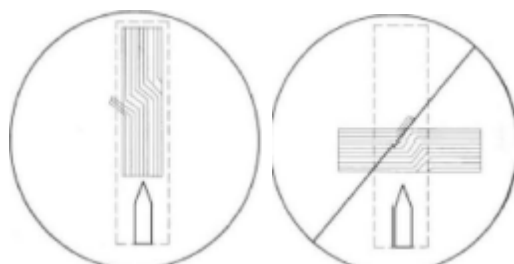
W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości należy zaprzestać korzystania z urządzenia i zwrócić się o pomoc do naszego autoryzowanego przedstawiciela.

4.2. Użycie urządzenia

- 1) Przetransportuj maszynę do wyznaczonego miejsca pracy, na płaskiej, równej powierzchni. Maszyna będzie wibrować podczas pracy, więc zamocuj przednią podporę na stole roboczym, która powinna mieć minimalną wysokość 33 cm i zamocuj stół roboczy na ziemi, aby zapewnić stabilność.



- 2) Uchwyt operacyjny powinien znajdować się w pozycji początkowej. Sprawdź, czy wszystkie ruchome części działają prawidłowo. Wszelkie nieprawidłowości powinny zostać rozwiązane przez profesjonalnego technika.
- 3) Połóż materiał drewniany płasko na stole roboczym, jeden koniec przy siekaczu. Uwaga! Zwróć szczególną uwagę na rozmieszczenie drewna. Zobacz poniższy obrazek.



- 4) Użyj jednej ręki do obsługi uchwyty nr 1 pokazanego na zdjęciu, drugą ręką obsługuj uchwyt nr 2 w kierunku pokazanym na zdjęciu. Część wyrzutnika szybko się rozciągnie i rozłupuje drewno. Pod wpływem sprężyny część wyrzutnika natychmiast wraca do swojej początkowej pozycji, czekając na następną rundę.



- 5) Odtransportuj pocięte drewno z miejsca pracy i powtórz powyższą procedurę, aby pociąć następny kawałek drewna.
- 6) Jeśli podczas pracy dojdzie do zablokowania, przerwij dalsze rozdzielanie, zwolnij uchwyt, aby płyta dociskowa powróciła do pozycji spoczynkowej. Odłącz maszynę od zasilania, a następnie odblokuj zator, uważaj na ręce podczas tej operacji, zakładając rękawice ochronne.

4.3. Czyszczenie i konserwacja

4.3.1. Instrukcje ogólne

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
Poczekaj, aż elementy obrotowe zatrzymają się.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- c) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
- d) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- e) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
- f) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- g) Wyczyścić otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- h) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

- j) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- k) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

4.3.2. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Oddaj je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com .

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	Hodnota parametru
Název produktu	Kinetický štípač polen
Model	HI-LS-8000K
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	1050
Provozní rychlost [m/s]	0,3
Stupeň krytí IP	IP20
Délka polena [mm]	120 - 520
Maximální průměr řezu [mm]	50 - 280
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1600 × 485 × 1050
Hmotnost [kg]	82,8

2. Obecný popis

















Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
-------	-------

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecné varovné znamení)
	Používejte ochranu sluchu. Vystavení hlasitému hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).
	Používejte ochranné rukavice.
	Noste ochranu hlavy.
	Noste ochranu nohou.
	Noste ochranný oděv.
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Nebezpečí rozdrcení ruky!
	Nouzové zastavení!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	POZOR! Ostré prvky. Nebezpečí pořezání končetin.



UPOZORNĚNÍ! VÝKRESY V TOMTO NÁVODU SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRACNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost používání



POZOR! PŘEČTĚTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYŇŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNĚMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení:

Kinetický štípač polen

3.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokřým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete se zařízením venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- g) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- i) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahláste nadřízenému.
- d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

- f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracovní stanici zakázán. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- h) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- i) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
- j) Pokud hrozí riziko zranění nebo smrti, nehody nebo poškození, použijte „NOUZOVÉ ZASTAVENÍ“.
- k) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.
- l) Uchovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod.
- m) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly mimo dosah dětí.
- n) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
- o) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným vybavením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



PAMATUJTE! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení ovládat.
- b) Stroj smí obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny se strojem manipulovat, jsou řádně vyškolené, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- c) Stroj není určen k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze stroje.
- d) Při práci s přístrojem používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
- e) Používejte osobní ochranné prostředky dle požadavků na práci se zařízením, které jsou uvedeny v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
- f) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je před připojením ke zdroji napájení vypínač v poloze VYPNUTO.

- g) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a buďte vždy stabilní. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- h) Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- i) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části zařízení může způsobit zranění.
- j) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.
- k) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!

3.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně vybrané zařízení bude lépe a bezpečněji vykonávat úkol, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud spínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze pomocí spínače „ZAP/VYP“ zapnout a vypnout, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte celkové poškození, zejména pohyblivé součásti, zda nemají praskliny nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.
- f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.
- j) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat v důsledku nadměrného zatížení. To může vést k přehřátí pohonných prvků a poškození zařízení.
- k) Nedotýkejte se kloubových částí ani příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- l) Během práce zařízení nepřesouvejte, neupravujte ani neotáčejte.

- m) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, pokud je používán.
- n) Příkladně pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- q) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- r) Nezakrývejte větrací otvory!
- s) Ujistěte se, že se do vzdálenosti 8 m od výpustu štípaného dřeva nenachází žádná osoba ani zvíře. Pole může být z výpustu vymrštěno vysokou rychlostí a způsobit zranění.
- t) Při štípání dřeva se specifickými vlastnostmi, jako jsou suky nebo nepravidelné tvary, si buďte vědomi zvýšených rizik, včetně odlétajících úlomků dřeva, zaseknutí stroje a potenciálního nebezpečí rozdrčení.



POZOR! VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ A POKYNY V TOMTO NÁVODU NEMOHOU POKRÝVAT VŠECHNY SITUACE. OBSLUHA MUSÍ TĚTO SITUACII ROZUMĚT. OBSLUHA MUSÍ MÍT ZÁKLADNÍ ZELSKÝ ROZUM A OPATRNOST.

4. Pokyny k použití

Produkt je určen pro štípání dřevěných bloků.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Příprava k použití

Před každým použitím je nutné provést funkční zkoušku!

Před zahájením práce na tomto stroji vyzkoušejte funkci ovládní spuštění a zastavení.

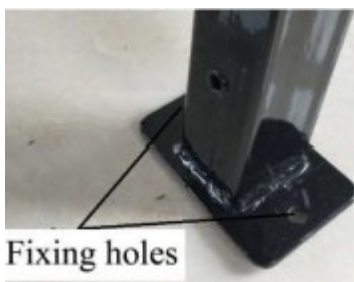
Zkontrolujte blokovací kryt; po otevření blokovacího krytu se musí motor okamžitě zastavit.

Mělo by se také vyzkoušet oboustranné ovládní; proces štípání by se měl zastavit, pokud se uvolní kterýkoli z ručních ovladačů.

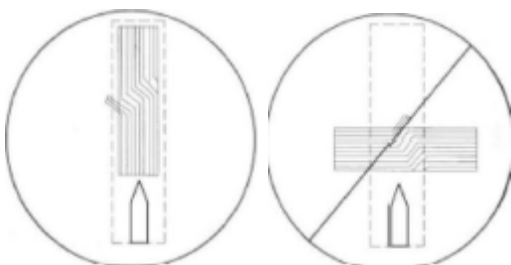
Pokud zjistíte jakoukoli abnormalitu, přestaňte stroj používat a vyhledejte pomoc od našeho autorizovaného zástupce.

4.2. Použití zařízení

- 1) Stroj přepravte na určené pracoviště na rovném a rovném povrchu. Stroj bude při práci vibrovat, proto upevněte přední opěru na pracovní stůl, který by měl mít minimální výšku 33 cm, a pracovní stůl upevněte k zemi, abyste zajistili jeho stabilitu.



- 2) Ovládací rukojeť by měla být ve výchozí poloze. Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé části fungují normálně. Jakékoli abnormality by měl řešit profesionální technik.
- 3) Položte dřevěný materiál vodorovně na pracovní stůl, jedním koncem proti sekačce. Pozor! Věnujte zvláštní pozornost umístění dřeva. Viz obrázek níže.



- 4) Jednou rukou ovládejte rukojeť č. 1 znázorněnou na obrázku, druhou rukou ovládejte rukojeť č. 2 ve směru znázorněném na obrázku. Vyhazovač se rychle natáhne a rozštípe dřevo. Pod působením pružiny se vyhazovač okamžitě vrátí do své původní polohy a čeká na další ránu.



- 5) Odvezte našťipané dřevo z pracoviště a opakujte výše uvedený postup pro řezání dalšího dřevěného materiálu.
- 6) Pokud dojde během provozu k ucpání, přestaňte štípat a uvolněte rukojeť, aby se přítlačná deska vrátila do klidové polohy. Odpojte stroj ze zásuvky a poté odstraňte ucpání. Během této operace si dávejte pozor na ruce a používejte ochranné rukavice.

4.3. Čištění a údržba

4.3.1. Obecné pokyny

- a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.

Počkejte, až se rotující prvky zastaví.

- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím důkladně vysušit.
- d) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.
- g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalilo případné poškození.
- i) K čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

4.3.2. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů sběru komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Données techniques

Tableau 1 : Données techniques du produit

Description des paramètres	Valeur du paramètre
Nom du produit	Fendeuse de bûches cinétique
Modèle	HI-LS-8000K
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1050
Vitesse de fonctionnement [m/s]	0,3
Indice de protection IP	IP20
Longueur de la bûche [mm]	120 - 520
Diamètre de coupe maximal [mm]	50 - 280
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1600 x 485 x 1050
Poids [kg]	82,8

2. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué selon des directives techniques strictes, avec des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations de maintenance. Les données techniques et spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Cet appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description
	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou RAPPELEZ-VOUS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez un masque anti-poussière (protection des voies respiratoires).
	Portez des gants de protection.
	Portez une protection pour la tête.
	Portez des protections pour les pieds.
	Portez des vêtements de protection.
	ATTENTION ! Attention aux chocs électriques !
	ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains !
	Arrêt d'urgence !
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlure !
	ATTENTION ! Éléments tranchants. Risque de coupure.



ATTENTION ! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL SUR CERTAINS POINTS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Fendeuse de bûches cinétique

3.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit être compatible avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.
- c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- g) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- h) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- i) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.

3.2. La sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien aéré.
- i) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les personnes à proximité de leurs effets nocifs.
- j) Utilisez l'« ARRÊT D'URGENCE » en cas de risque de blessure ou de mort, d'accident ou de dommage.
- k) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si elles sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- l) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être joint à celui-ci.
- m) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- n) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- o) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.



N'OUBLIEZ PAS ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.

- b) La machine peut être utilisée par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
- d) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- e) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, tel que spécifié à la section 1 « Légende ». L'utilisation d'un équipement de protection individuelle approprié et homologué réduit le risque de blessure.
- f) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- g) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez l'équilibre et restez stable en permanence. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas de situation inattendue.
- h) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- i) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- j) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- k) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez les outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil bien choisi exécutera la tâche pour laquelle il a été conçu plus efficacement et de manière plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide de l'interrupteur sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

- d) Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit une utilisation en toute sécurité.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner en cours d'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- l) Ne pas déplacer, ajuster ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- m) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- o) Cet appareil n'est pas un jouet. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- p) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- q) Tenir l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- r) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !
- s) Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à moins de 8 m de la sortie de bûches fendues. La bûche pourrait être éjectée à grande vitesse et causer des blessures.
- t) Lorsque vous fendez du bois présentant des caractéristiques particulières telles que des nœuds ou des formes irrégulières, soyez conscient des risques accrus, notamment des fragments de bois projetés, des blocages de la machine et des risques potentiels d'écrasement.



ATTENTION ! LES AVERTISSEMENTS, ALERTES ET INSTRUCTIONS CONTENUS DANS CE MANUEL NE PEUVENT COUVRIR TOUTES LES SITUATIONS. L'OPÉRATEUR DOIT COMPRENDRE CETTE SITUATION. IL DOIT FAIRE PREUVE DE BON SENS ET DE PRUDENCE.

4. Directives d'utilisation

Le produit est destiné à fendre des blocs de bois.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Préparation à l'utilisation

Un test de fonctionnement doit être effectué avant chaque utilisation !

Avant de travailler sur cette machine, testez la fonction de contrôle de démarrage et d'arrêt.

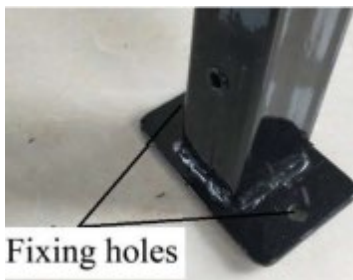
Testez le dispositif de protection à verrouillage ; lorsque vous ouvrez le dispositif de protection à verrouillage, le moteur doit s'arrêter immédiatement.

La commande à deux mains doit également être testée ; le processus de division doit être arrêté si l'une des commandes manuelles est relâchée.

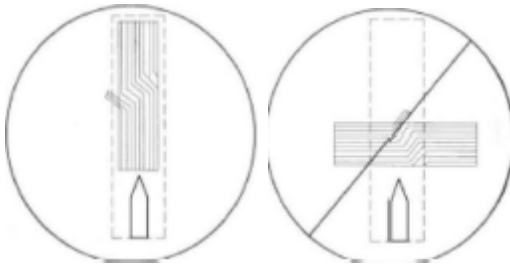
Si une anomalie est détectée, arrêtez d'utiliser la machine et demandez de l'aide à notre représentant agréé.

4.2. Utilisation de l'appareil

- 1) Transportez la machine jusqu'à l'emplacement prévu, sur un terrain plat et uniforme. La machine vibre pendant le fonctionnement ; fixez donc le support avant sur l'établi, qui doit avoir une hauteur minimale de 33 cm, et fixez-le au sol pour assurer sa stabilité.



- 2) La poignée de commande doit être en position de démarrage. Vérifiez que toutes les pièces mobiles fonctionnent normalement. Toute anomalie doit être traitée par un technicien professionnel.
- 3) Posez le bois à plat sur la table de travail, une extrémité contre le hachoir. Attention ! Soyez particulièrement attentif à la position du bois. Voir l'image ci-dessous.



- 4) Utilisez une main pour actionner la poignée n° 1 (voir photo), et l'autre main pour actionner la poignée n° 2 dans le sens indiqué. L'éjecteur se déploie rapidement et fend le bois. Grâce au ressort, il revient immédiatement à sa position initiale, en attendant le coup suivant.



- 5) Transportez le bois fendu loin du lieu de travail et répétez la procédure ci-dessus pour couper le matériau en bois suivant.
- 6) En cas de blocage pendant le fonctionnement, arrêtez de fendre et relâchez la poignée pour laisser la plaque de pression revenir en position de repos. Débranchez la machine et débouchez le dispositif. Prenez soin de vos mains pendant cette opération et portez des gants de sécurité.

4.3. Nettoyage et entretien

4.3.1. Instructions générales

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
- Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- f) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les événements du boîtier de l'appareil.
- g) Nettoyez les événements avec une brosse et de l'air comprimé.

- h) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
- i) Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.
- j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

4.3.2. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Spaccalegna cinetico
Modello	HI-LS-8000K
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1050
Velocità operativa [m/s]	0,3
Grado di protezione IP	IP20
Lunghezza del tronco [mm]	120 - 520
Diametro massimo di taglio [mm]	50 - 280
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; mm]	Dimensioni: 1600 x 485 x 1050
Peso [kg]	82,8

















2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Leggenda

Icona	Descrizione
	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTIMENTO! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	Utilizzare protezioni acustiche. L'esposizione a rumori forti può causare la perdita dell'udito.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare una maschera antipolvere (protezione delle vie respiratorie).
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare protezioni per la testa.
	Indossare protezioni per i piedi.
	Indossare indumenti protettivi.
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!
	Arresto di emergenza!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	ATTENZIONE! Elementi taglienti. Pericolo di taglio degli arti.



ATTENZIONE! I DISEGNI IN QUESTO MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E POTREBBERO DIFFERIRE IN ALCUNI DETTAGLI DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O ADDIRITTURA MORTALI.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Spaccalegna cinetico

3.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scossa elettrica.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora con il dispositivo all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- g) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicuratevi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di prevedere le situazioni, osservate attentamente ciò che accade e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.

- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) Se non siete sicuri del corretto funzionamento del prodotto o se riscontrate danni, contattate il centro di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
- f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (specificato per l'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini o persone non autorizzate. Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo.
- h) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- i) Il dispositivo produce polvere e detriti durante il funzionamento. È importante proteggere le persone presenti dai loro effetti nocivi.
- j) Utilizzare il pulsante "ARRESTO DI EMERGENZA" se sussiste il rischio di lesioni o morte, incidenti o danni.
- k) Controllare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- l) Si prega di conservare questo manuale a disposizione per riferimento futuro. In caso di cessione del dispositivo a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme al dispositivo.
- m) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- n) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- o) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDA! QUANDO USI IL DISPOSITIVO, PROTEGGI I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano esaminato il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza specifiche, a

meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

- d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- e) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, come specificato nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.
- f) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- g) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando usi il dispositivo, mantieni l'equilibrio e la stabilità in ogni momento. Questo garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- h) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- i) Rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
- j) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- k) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato eseguirà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore "ON/OFF" sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se lasciato in mani inesperte.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di rotture o rotture di componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- j) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- k) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
- l) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- m) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- n) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.
- p) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- q) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- r) Non coprire le aperture di ventilazione!
- s) Assicurarsi che non vi siano persone o animali entro 8 m dall'uscita della legna spaccata. La legna potrebbe essere espulsa ad alta velocità e causare lesioni.
- t) Quando si spacca legna con caratteristiche particolari, come nodi o forme irregolari, bisogna essere consapevoli dei rischi maggiori, tra cui frammenti di legno volanti, inceppamenti della macchina e potenziali rischi di schiacciamento.



ATTENZIONE! LE AVVERTENZE, GLI AVVISI E LE ISTRUZIONI CONTENUTI IN QUESTO MANUALE NON POSSONO COPRIRE TUTTE LE SITUAZIONI. L'OPERATORE DEVE COMPRENDERE QUESTA SITUAZIONE. L'OPERATORE DEVE UTILIZZARE IL BUON SENSO E LA MASSIMA CAUTELA.

4. Linee guida per l'uso

Il prodotto è destinato a spaccare blocchi di legno.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Preparazione all'uso

Prima di ogni utilizzo è necessario effettuare un test funzionale!

Prima di lavorare su questa macchina, testare la funzione di controllo di avvio e arresto.

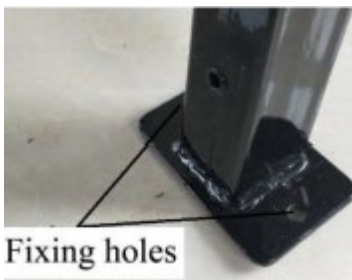
Testare la protezione interbloccata: quando si apre la protezione interbloccata, il motore deve fermarsi immediatamente.

È opportuno testare anche il controllo a due mani: il processo di spaccatura deve essere interrotto se uno dei due comandi manuali viene rilasciato.

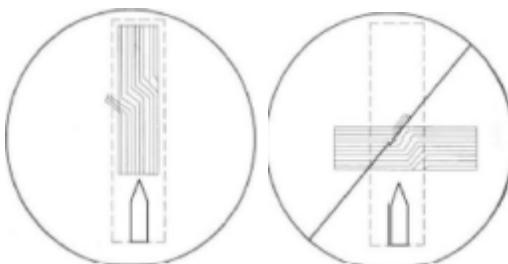
Se si riscontra un'anomalia, interrompere l'uso della macchina e rivolgersi al nostro rappresentante autorizzato per ricevere assistenza.

4.2. Utilizzo del dispositivo

- 1) Trasportare la macchina al luogo di lavoro designato, su una superficie piana e uniforme. La macchina vibra durante il funzionamento, quindi fissare il supporto anteriore al banco di lavoro, che deve avere un'altezza minima di 33 cm, e fissare il banco di lavoro a terra per garantirne la stabilità.



- 2) La leva di comando deve essere in posizione di partenza. Verificare che tutte le parti mobili funzionino correttamente. Qualsiasi anomalia deve essere segnalata da un tecnico qualificato.
- 3) Posizionare il pezzo di legno sul tavolo da lavoro, con un'estremità rivolta verso la taglierina. Attenzione! Prestare particolare attenzione al posizionamento del legno. Vedere l'immagine qui sotto.



- 4) Utilizzare una mano per azionare la maniglia n. 1 mostrata in figura, mentre con l'altra mano azionare la maniglia n. 2 nella direzione indicata in figura. L'estrattore si allungherà rapidamente e spaccherà il legno. Grazie all'azione della molla, l'estrattore tornerà immediatamente nella posizione iniziale, in attesa del colpo successivo.



- 5) Trasportare la legna spaccata lontano dal luogo di lavoro e ripetere la procedura sopra descritta per tagliare il materiale legnoso successivo.
- 6) In caso di intasamento durante il funzionamento, interrompere l'operazione di spaccatura, rilasciare la maniglia per riportare la piastra di pressione in posizione di riposo. Scollegare la macchina e quindi sbloccare l'intasamento. Prestare attenzione alle mani durante questa operazione, indossando guanti di sicurezza.

4.3. Pulizia e manutenzione

4.3.1. Istruzioni generali

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, asciugarne completamente tutte le parti prima di utilizzarlo nuovamente.
- d) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- h) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- j) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

4.3.2. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate secondo le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

1. Datos técnicos

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Partidor de troncos cinético
Modelo	HI-LS-8000K
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1050
Velocidad de operación [m/s]	0.3
Grado de protección IP	IP20
Longitud del tronco [mm]	120 - 520
Diámetro máximo de corte [mm]	50 - 280
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; mm]	1600 x 485 x 1050
Peso [kg]	82.8

2. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se fabrica cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción
	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Use protección auditiva. La exposición a ruidos fuertes puede causar pérdida de audición.
	Use gafas protectoras.
	Utilice una mascarilla contra el polvo (protección de las vías respiratorias).
	Use guantes protectores.
	Use protección para la cabeza.
	Use protección para los pies.
	Use ropa protectora.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento de manos!
	¡Parada de emergencia!
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!
	¡PRECAUCIÓN! Elementos afilados. Peligro de corte en las extremidades.



¡ATENCIÓN! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO ILUSTRATIVOS Y ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES. NO SEGUIRLAS PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Partidor de troncos cinético

3.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Usar enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para su propósito previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si trabaja con el dispositivo al aire libre, asegúrese de usar un cable alargador apto para exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- g) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante.
- h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- i) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques de agua.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- d) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- e) Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. ¡No intente repararlo usted mismo!
- f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para usarse en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- g) Se prohíbe el acceso de niños y personas no autorizadas a la estación de trabajo. Una distracción podría provocar la pérdida de control del dispositivo.
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- i) El dispositivo produce polvo y residuos durante su funcionamiento. Es importante proteger a las personas cercanas de sus efectos nocivos.
- j) Utilice la “PARADA DE EMERGENCIA” si existe riesgo de lesiones o muerte, accidente o daño.
- k) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, deben reemplazarse.
- l) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.
- m) Mantenga los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- n) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.
- o) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar el dispositivo.
- b) La máquina podrá ser operada por personas físicamente aptas que puedan manejarla, que estén capacitadas adecuadamente, que hayan revisado este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o

conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.

- d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usarlo puede provocar lesiones graves.
- e) Utilice el equipo de protección individual (EPI) necesario para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 «Leyenda». El uso de EPI correcto y homologado reduce el riesgo de lesiones.
- f) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- g) No sobreestime sus capacidades. Al usar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto le permitirá controlarlo mejor en situaciones inesperadas.
- h) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- i) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender el dispositivo. Dejar una herramienta o llave inglesa en la parte giratoria del dispositivo podría causar lesiones.
- j) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.
- k) ¡No coloque las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

3.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.
- c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar las tareas de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, o si existen otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del

dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud en el trabajo para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto podría provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y dañar el dispositivo.
- k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
- l) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- m) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- n) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- o) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- p) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- q) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- r) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- s) Asegúrese de que no haya ninguna persona ni animal a menos de 8 m de la salida del tronco partido. El tronco podría salir expulsado a gran velocidad y causar lesiones.
- t) Al partir madera con características particulares, como nudos o formas irregulares, tenga en cuenta los mayores riesgos, incluidos fragmentos de madera que salen volando, atascos de la máquina y posibles peligros de aplastamiento.



¡ATENCIÓN! LAS ADVERTENCIAS, ALERTAS E INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL NO PUEDEN CUBRIR TODAS LAS SITUACIONES. EL OPERADOR DEBE COMPRENDER ESTA SITUACIÓN. DEBE TENER SENTIDO COMÚN Y PRECAUCIÓN.

4. Pautas de uso

El producto está destinado aPartiendo bloques de madera.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Preparación para el uso

¡Se debe realizar una prueba de funcionamiento antes de cada uso!

Antes de trabajar en esta máquina, pruebe la función de control de arranque y parada.

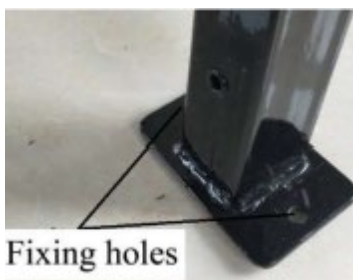
Pruebe la protección de enclavamiento; cuando abra la protección de enclavamiento, el motor debe detenerse inmediatamente.

También se debe probar el control con dos manos; el proceso de división debe detenerse si se suelta cualquiera de los controles manuales.

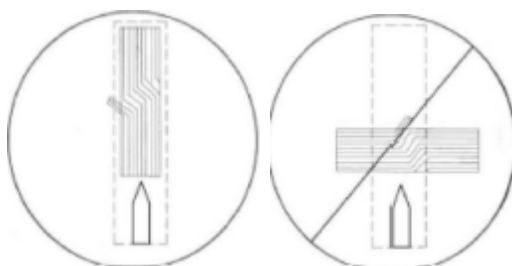
Si encuentra alguna anomalía, deje de utilizar la máquina y busque ayuda de nuestro representante autorizado.

4.2. Uso del dispositivo

- 1) Transporte la máquina al lugar de trabajo designado, sobre una superficie plana y nivelada. La máquina vibrará durante el trabajo, por lo que debe fijar el soporte frontal en el banco de trabajo, que debe tener una altura mínima de 33 cm, y fijar el banco de trabajo al suelo para garantizar su estabilidad.



- 2) La manija de operación debe estar en la posición inicial. Verifique que todas las piezas móviles funcionen correctamente. Cualquier anomalía debe ser revisada por un técnico profesional.
- 3) Coloque la madera plana sobre la mesa de trabajo, con un extremo contra la picadora. ¡Atención! Preste especial atención a la colocación de la madera. Vea la imagen a continuación.



- 4) Use una mano para operar la manija n.º 1 (como se muestra en la imagen) y, con la otra, la manija n.º 2 en la dirección indicada. El expulsor se extenderá rápidamente y partirá la madera. Gracias al resorte, el expulsor regresa inmediatamente a su posición inicial, a la espera de la siguiente ronda.



- 5) Transporte la madera partida fuera del lugar de trabajo y repita el procedimiento anterior para cortar el siguiente material de madera.
- 6) Si se produce una obstrucción durante el funcionamiento, detenga la máquina y suelte la manija para que la placa de presión vuelva a su posición de reposo. Desconecte la máquina y desbloquee la obstrucción. Tenga cuidado con las manos durante esta operación y use guantes de seguridad.

4.3. Limpieza y mantenimiento

4.3.1. Instrucciones generales

- a) Desenchufe el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si no se utiliza.
Espera a que los elementos giratorios se detengan.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del mismo.
- g) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- i) Utilice un paño suave y húmedo para limpiar.
- j) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

4.3.2. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en su fabricación pueden reciclarse según sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen .

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék neve	Kinetikus fahasító
Modell	HI-LS-8000K
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1050
Üzemi sebesség [m/s]	0,3
IP védelmi besorolás	IP20
Röngk hossza [mm]	120 - 520
Max. vágási átmérő [mm]	50 - 280
Méretetek [szélesség x mélység x magasság; mm]	1600 × 485 × 1050
Súly [kg]	82,8

















2. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatában. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HACSAK ALAPOSAN NEM OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	Leírás
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy FIGYELEM! vagy NE FELEDJE! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	Használjon fülvédőt. A hangos zaj halláskárosodást okozhat.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen porvédő maszkot (légúti védelem).
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen fejevédőt.
	Viseljen lábvédőt.
	Viseljen védőruházatot.
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Kézzúzódás veszélye!
	Vészleállítás!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!
	VIGYÁZAT! Éles elemek. Végtagvágási veszély.



FIGYELEM! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST. A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST, SŐT HALÁLT IS OKOZHAT.

Az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a figyelmeztetésekből és utasításokból a következőkre vonatkoznak:

Kinetikus fahasító

3.1. Elektromos biztonság

- a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.
- c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- d) A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha a készülékkel a szabadban dolgozik, ügyeljen arra, hogy kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- g) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy látható kopás jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- i) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

3.2. Biztonság a munkahelyen

- a) Győződjön meg róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

- c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.
- d) Ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- e) Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a terméket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!
- f) Tűz esetén használjon poroltó vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készüléket (olyan, amely élő elektromos készülékek oltására szolgál).
- g) Gyermekeknek és illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- h) A készüléket jól szellőző helyen használja.
- i) A készülék működés közben port és törmelékot termel. Fontos megvédeni a közelben tartózkodókat ezek káros hatásaitól.
- j) Használja a „VÉSZLEÁLLÍTÓ” gombot, ha sérülés vagy halál, baleset vagy anyagi kár veszélye áll fenn.
- k) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- l) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- m) A csomagolóanyagokat és a kisebb összeszerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.
- n) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.
- o) Ha ezt az eszközt egy másik berendezéssel együtt használják, a további használati utasításokat is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS A TÖBBI SZEMLÉLŐDŐT.

3.3. Személyes biztonság

- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A gépet csak fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően kiképezték őket, áttekintették ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi képzésben részesültek.
- c) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a

gyermeket is) kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasításokat kaptak.

- d) A készülék használata során használja a józan eszét és legyen figyelmes. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) Használja a készülékkel végzett munkához szükséges személyi védőfelszerelést, amelyet az 1. szakasz, a „Jelmagyarázat” tartalmaz. A megfelelő és jóváhagyott személyi védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- f) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- g) Ne becsüld túl a képességeidet. A készülék használata során mindig tartsd meg az egyensúlyodat, és maradj stabil. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- h) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- i) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- j) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- k) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a készülékbe!

3.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a megfelelő eszközöket az adott feladathoz. A megfelelően kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a tervezett feladatot.
- b) Ne használja a készüléket, ha a „BE/KI” kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a „BE/KI” kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.
- c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- d) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő vagy a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket repedések vagy elemek szempontjából, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

- h) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és célállomás közötti szállításakor és kezelésekor be kell tartani a kézi szállításra vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi elveket, ahol a készüléket használni fogják.
- j) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék túlzott terhelés miatt használat közben leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- k) Ne érintse meg a csuklós alkatrészeket vagy tartozékokat, amíg a készüléket le nem választotta az áramforrásról.
- l) Munka közben ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.
- m) Ne hagyja felügyelet nélkül ezt a készüléket használat közben.
- n) A makacs szennyeződések felhalmozódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.
- o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
- p) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy a konstrukciójának megváltoztatása céljából.
- q) Tartsa távol a készüléket a tűztől és hőforrásoktól.
- r) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- s) Győződjön meg arról, hogy a hasított rönk kivezető nyílásának 8 méteres körzetében nincs személy vagy állat. A rönk nagy sebességgel kirepülhet a kivezető nyílásból, és sérülést okozhat.
- t) Amikor különleges tulajdonságokkal rendelkező, például csomós vagy szabálytalan alakú fát hasít, legyen tudatában a megnövekedett kockázatoknak, beleértve a repülő fadarabokat, a gép elakadását és a potenciális zúzódásveszélyt.



FIGYELEM! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK, RIASZTÁSOK ÉS UTASÍTÁSOK NEM FELEDHETNEK MINDEN HELYZETET. A KEZELŐNEK MEG KELL MEGÉRTENIE EZT A HELYZETET. A KEZELŐNEK ALAPVETŐ JÓZANÉSSZEL ÉS ÓVATOSSÁGGAL KELL RENDELKEZNI.

4. Használjon irányelveket

A termék céljafa blokkok hasogatása.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. Használatra való felkészülés

Minden használat előtt el kell végezni a működési tesztet!

Mielőtt ezen a gépen dolgozna, ellenőrizze az indítási és leállítási vezérlőfunkciót.

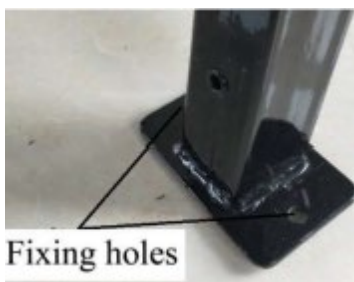
Ellenőrizze a reteszelő védőburkolatot; a reteszelő védőburkolat kinyitásakor a motornak azonnal le kell állnia.

A kétkézes vezérlést is ellenőrizni kell; a hasítási folyamatot le kell állítani, ha bármelyik kézi vezérlést elengedik.

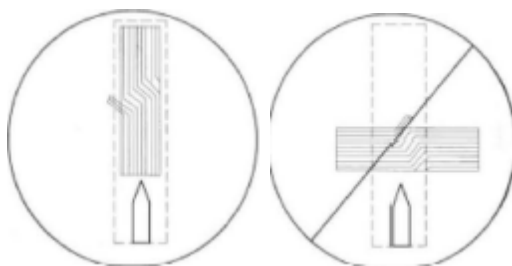
Ha bármilyen rendellenességet észlel, hagyja abba a gép használatát, és kérjen segítséget hivatalos képviselőinktől.

4.2. Eszközhasználat

- 1) Szállítsa a gépet a kijelölt munkahelyre, sík, egyenletes talajra. A gép munka közben rezegni fog, ezért rögzítse a munkapad elülső támasztékát, amelynek legalább 33 cm magasnak kell lennie, és rögzítse a munkapadot a talajon a stabilitás biztosítása érdekében.



- 2) A működtető fogantyúnak a kiindulási helyzetben kell lennie. Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész megfelelően működik-e. Bármilyen rendellenességet szakembernek kell kijavítania.
- 3) Helyezze a faanyagot laposan a munkaasztalra, az egyik végét a darabolóhoz igazítva. Figyelem! Fordítson különös figyelmet a fa elhelyezésére. Lásd az alábbi képet.



- 4) Az egyik kezével működtesse a képen látható 1. számú kart, a másik kezével pedig a 2. számú kart a képen látható irányba. A kidobó rész gyorsan kinyúlik és széthasítja a fát. A rugó hatására a kidobó rész azonnal visszatér eredeti helyzetébe, várva a következő kört.



- 5) Szállítsa el a hasított fát a munkahelyről, és ismételje meg a fenti eljárást a következő faanyag vágásához.
- 6) Ha működés közben eltömődés lép fel, hagyja abba a hasítást, engedje el a fogantyút, hogy a nyomólap visszatérjen nyugalmi helyzetébe. Húzza ki a gép csatlakozóját a konnektorból, majd szüntesse meg az eltömődést. Vigyázzon a kezére a művelet során, viseljen védőkesztyűt.

4.3. Tisztítás és karbantartás

4.3.1. Általános utasítások

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni.
Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) Kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon a felület tisztításához.
- c) A készülék tisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékház szellőzőnyílásain keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki teljesítményének ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) Tisztításhoz puha és nedves kendőt használjon.
- j) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.
- k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készüléket.

4.3.2. Használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítására és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás választásával jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító telephellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Kinetisk trækløver
Model	HI-LS-8000K
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominal effekt [W]	1050
Driftshastighed [m/s]	0,3
Beskyttelsesgrad IP	IP20
Træstammelængde [mm]	120 - 520
Maks. skærediameter [mm]	50 - 280
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	1600 x 485 x 1050
Vægt [kg]	82,8

2. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt vedligeholdes. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjriscen til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller ADVARSEL! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug høreværn. Eksposering for høj støj kan resultere i høretab.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Bær en støvmaske (beskyttelse af luftvejene).
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug hovedbeskyttelse.
	Brug fodbeskyttelse.
	Brug beskyttelsestøj.
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	ADVARSEL! Fare for at få hænderne i klemme!
	Nødstop!
	ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	ADVARSEL! Skarpe genstande. Fare for snitsår.



BEMÆRK! TEGNINGERNE I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATIONSFORMÅL OG KAN I VISSE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Brugssikkerhed



ADVARSEL! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG INSTRUKTIONER KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

Kinetisk trækløver

3.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- g) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- h) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.
- i) Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke apparatet og straks rapportere det til en supervisor.

- d) Hvis du er usikker på, om produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- e) Kun producentens servicecenter må reparere produktet. Forsøg ikke selv at reparere det!
- f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- g) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsstation. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
- h) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- i) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
- j) Brug "NØDSTOP", hvis der er risiko for personskade eller død, ulykke eller beskadigelse.
- k) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- l) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til en tredjepart, skal manualen medfølges.
- m) Opbevar emballageelementer og små samledele utilgængeligt for børn.
- n) Hold apparatet væk fra børn og dyr.
- o) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.



HUSK! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, da dette kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Maskinen må betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannede, har gennemgået denne betjeningsvejledning og har modtaget træning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen betjenes.
- d) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt koncentrationssvigt under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

- e) Brug de personlige værnemidler, der kræves for arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekt og godkendt personligt værnemiddel reducerer risikoen for skader.
- f) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.
- g) Overvurder ikke dine evner. Hold balancen og forbliv stabil hele tiden, når du bruger enheden. Dette vil sikre bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- h) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- i) Fjern alt justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i apparatets roterende del, kan forårsage personskade.
- j) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- k) Stik ikke hænder eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!

3.4. Sikker brug af enheden

- a) Overbelast ikke enheden. Brug det rette værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med "ON/OFF"-kontakten, er farlige, bør ikke anvendes og skal repareres.
- c) Afbryd apparatets strømforsyning, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med apparatet, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet bør udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

- i) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes, som gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.
- j) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at virke under brug på grund af overbelastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
- k) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.
- l) Flyt, juster eller roter ikke enheden under arbejdet.
- m) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- n) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.
- o) Apparatet er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- p) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- q) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.
- r) Dæk ikke ventilationsåbningerne!
- s) Sørg for, at der ikke er nogen personer eller dyr inden for 8 m af udløbet til den kløvede træstamme. Træstammen kan blive kastet ud af udløbet med høj hastighed og forårsage personskade.
- t) Når du kløver træ med særlige karakteristika, såsom knaster eller uregelmæssige former, skal du være opmærksom på øgede risici, herunder flyvende træfragmenter, maskinblokering og potentielle knusningsfarer.



OBS! ADVARSLERNE, VARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE I DENNE MANUAL KAN IKKE DÆKKE ALLE SITUATIONER. OPERATØREN SKAL FORSTÅ DENNE SITUATION. OPERATØREN SKAL HAVE GRUNDLÆGGENDE SUND FORNUFT OG VÆRE FORSIGTIG.

4. Brugsretningslinjer

Produktet er beregnet tilkløvning af træklodser.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Forberedelse til brug

Funktionstest skal udføres før hver brug!

Før du arbejder på denne maskine, skal du teste start- og stopfunktionen.

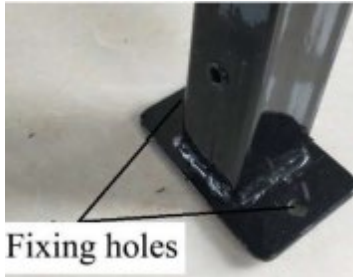
Test sikkerhedsafskærmningen; når du åbner sikkerhedsafskærmningen, skal motoren stoppe øjeblikkeligt.

Tohåndsbetjening bør også testes; kløvningsprocessen bør stoppes, hvis en af de manuelle betjeningslementer slippes.

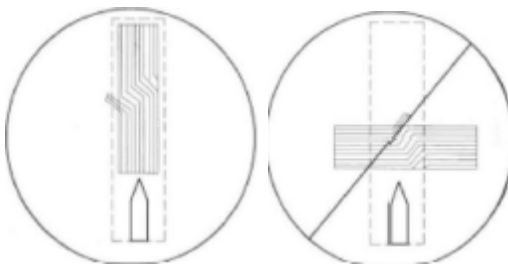
Hvis der konstateres noget unormalt, skal du stoppe med at bruge maskinen og søge hjælp hos en autoriseret repræsentant.

4.2. Brug af enhed

- 1) Transportér maskinen til den angivne arbejdsplads på et plant, jævnt underlag. Maskinen vil vibrere under arbejdet, så fastgør den forreste støtte på arbejdsbænken, som skal have en minimumshøjde på 33 cm, og fastgør arbejdsbænken til jorden for at sikre stabilitet.



- 2) Betjeningshåndtaget skal være i startpositionen. Kontroller, at alle bevægelige dele er normale. Enhver unormalitet bør udbedres af en professionel tekniker.
- 3) Læg træmaterialet fladt på arbejdsbordet med den ene ende mod snitteren. Advarsel! Vær særlig opmærksom på træets placering. Se billedet nedenfor.



- 4) Brug den ene hånd til at betjene håndtag nr. 1, som vist på billedet, og betjen den anden hånd håndtag nr. 2 i den retning, der er vist på billedet. Udkasterdelen vil hurtigt strække sig ud og kløve træet. Ved hjælp af fjederen vender udkasterdelen øjeblikkeligt tilbage til sin oprindelige position og venter på næste skud.



- 5) Transporter det kløvede træ væk fra arbejdspladsen, og gentag ovenstående procedure for at save det næste træmateriale.

- 6) Hvis der opstår blokering under drift, skal du stoppe med at kløve og slippe håndtaget for at lade trykpladen vende tilbage til hvilepositionen. Tag stikket ud af maskinen, og fjern derefter blokeringen. Pas på dine hænder under denne operation, og bær sikkerhedshandsker.

4.3. Rengøring og vedligeholdelse

4.3.1. Generelle instruktioner

- a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.

Vent på, at de roterende elementer stopper.

- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Sprøjt ikke apparatet med vandstråle, og nedsænk det ikke i vand.
- f) Lad ikke vand trænge ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Apparatet skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dets tekniske ydeevne og opdage eventuelle skader.
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

4.3.2. Bortskaffelse af brugte apparater

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affald. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, instruktionsmanualen og emballagen. Den plastik, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com .

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Kineettinen puunhalkaisukone
Malli	HI-LS-8000K
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	1050
Käytönopeus [m/s]	0,3
Suojausluokka IP	IP20
Tukin pituus [mm]	120–520
Suurin leikkaushalkaisija [mm]	50–280
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1600 x 485 x 1050
Paino [kg]	82,8

2. Yleinen kuvaus













Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja ongelmattomassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen huipputeknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se on valmistettu tiukimpien laatustandardien mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA YMMÄRTÄNYT TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN HUOLELLISESTI.

Laitteen käyttöään pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteitä. Tämän käyttöoppaan tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu minimoimaan melupäästöjen riskit ottaen huomioon teknologisen kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Legenda

Kuvake	Kuvaus
CE	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS! tai VAROITUS! tai MUISTA! Sovelletaan kyseiseen tilanteeseen. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä kuulonsuojaimia. Kovalle melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä pölynaamaria (hengitysteiden suojaus).
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä päänsuojaimia.
	Käytä jalkasuojaimia.
	Käytä suojavaatetusta.
	HUOMIO! Sähköiskun vaara!
	HUOMIO! Käsien murskaantumisvaara!
	Hätäpysäytys!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	VAROITUS! Teräviä esineitä. Raajojen viiltohaavan vaara.



HUOMAA! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRROKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAMISTARKOITUKSESSA JA NE VOIVAT JOISSAKIN YKSITYISKOHDISSA POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUSVAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALLOON JA/TAI VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI JOPA KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa termeillä "laite" tai "tuote" viitataan seuraaviin:

Kineettinen puunhalkaisukone

3.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäisten pistokkeiden ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Laitteeseen pääsevä vesi lisää laitteen vaurioitumis- ja sähköiskun riskiä.
- c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain aiottuun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- f) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huoltokeskus.
- h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- i) Älä käytä erittäin kosteissa tiloissa tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

3.2. Työturvallisuus

- a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä maalaisjärkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- d) Jos olet epävarma tuotteen toiminnasta tai jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.
- e) Vain valmistajan huoltokeskus saa korjata tuotteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidisammutinta (CO₂) (sähkölaitteiden sammuttamiseen tarkoitettua sammutinta).

- g) Lapset ja muut luvattomat henkilöt eivät saa mennä työasemalle. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
- h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- i) Laite tuottaa käytön aikana pölyä ja roskaa. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.
- j) Käytä hätäpysäytystä, jos on olemassa loukkaantumisen tai kuoleman, onnettomuuden tai vaurion vaara.
- k) Tarkista säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- l) Säilytä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- m) Säilytä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat lasten ulottumattomissa.
- n) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- o) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä jonkin muun laitteen kanssa, on noudatettava myös muita käyttöohjeita.



MUISTA! LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI SUOJELE LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, sillä ne voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökkyä.
- b) Konetta saavat käyttää vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka osaavat käsitellä konetta, ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen, ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja saaneet työterveys- ja työturvallisuuskoulutuksen.
- c) Konetta ei ole suunniteltu henkilöiden (mukaan lukien lapset), joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, käytettäväksi, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet opastusta koneen käyttöön.
- d) Käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Käytä laitteen kanssa työskennellessä vaadittuja henkilönsuojaimia, jotka on määritelty kohdassa 1 ”Selitys”. Oikeiden ja hyväksytyjen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- f) Estääksesi laitteen vahingossa käynnistymisen, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.
- g) Älä yliarvioi kykyjäsi. Laitetta käytettäessäsi säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan. Tämä varmistaa paremman hallinnan laitteesta odottamattomissa tilanteissa.

- h) Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- i) Poista kaikki säätötyökalut tai jakoavaimet ennen laitteen käynnistämistä. Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai jakoavain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- j) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- k) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään sen ollessa käytössä!

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen tehtävään sopivia työkaluja. Oikein valittu laite suorittaa suunnitellun tehtävän paremmin ja turvallisemmin.
- b) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois "ON/OFF"-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tämä varotoimenpide vähentää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen riskiä.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta, erityisesti liikkuvien osien halkeamien tai elementtien varalta, sekä muiden laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavien tekijöiden varalta. Jos vaurioita havaitaan, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.
- f) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevien henkilöiden toimesta, ja laitteen on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.
- i) Laitetta varaston ja määränpään välillä kuljetettaessa ja käsiteltäessä on noudatettava laitteen käyttömaassa sovellettavia manuaalisia kuljetusoperaatioita koskevia työterveys- ja työturvallisuusperiaatteita.
- j) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- k) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työskentelyn aikana.
- m) Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa sen käytön aikana.
- n) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kertymisen.
- o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.

- p) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
- q) Pidä laite poissa tullen ja lämmönlähteiden läheltä.
- r) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- s) Varmista, ettei halkaistun puun ulostuloaukosta ole 8 metrin säteellä ihmisiä tai eläimiä. Puu voi sinkoutua ulostuloaukosta suurella nopeudella ja aiheuttaa vammoja.
- t) Kun halkaiset puuta, jolla on erityisiä ominaisuuksia, kuten oksia tai epäsäännöllisiä muotoja, ole tietoinen lisääntyneistä riskeistä, kuten lentävistä puunpalasista, koneen jumiutumista ja mahdollisista murskaantumisvaaroista.



HUOMIO! TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN VAROITUKSET, VAROITUSTIEDOT JA OHJEET EIVÄT VOI KATTAA KAIKKIA TILANTEITA. KÄYTTÄJÄN ON YMMÄRRETTÄVÄ TÄMÄ TILANNE. KÄYTTÄJÄLLÄ ON OLENNUT PERUSJÄRKI JA VAROVAISUUS.

4. Käytä ohjeita

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi puupölkkyjen halkaisu.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen määrästenvastaisesta käytöstä.

4.1. Käyttöönotto

Toimintatarkastus on suoritettava ennen jokaista käyttökertaa!

Ennen kuin työskentelet tämän koneen parissa, testaa käynnistys- ja pysäytystoiminto.

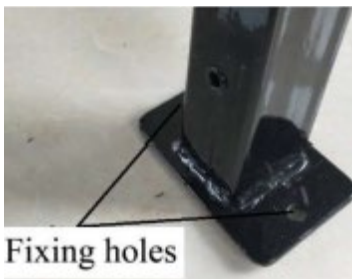
Testaa lukitusuojus; kun avaat lukitusuojuksen, moottorin on pysähdyttävä välittömästi.

Myös kahden käden ohjaus on testattava; halkaisuprosessi on pysäytettävä, jos jompikumpi manuaalinen ohjaus vapautetaan.

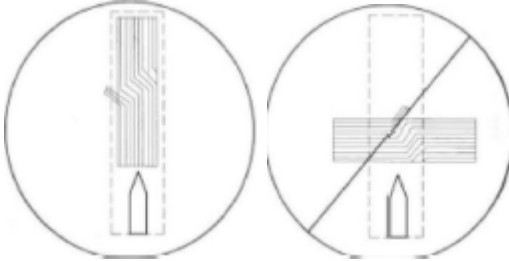
Jos havaitset laitteen toiminnassa poikkeavuuksia, lopeta sen käyttö ja hae apua valtuutetulta edustajaltamme.

4.2. Laitteen käyttö

- 1) Siirrä kone määrättyyn työpaikkaan tasaiselle alustalle. Kone pärisee käytön aikana, joten kiinnitä työpöydän etutuki, jonka on oltava vähintään 33 cm korkea, ja kiinnitä työpöytä maahan vakauden varmistamiseksi.



- 2) Käyttökahvan tulee olla lähtöasennossa. Tarkista, että kaikki liikkuvat osat toimivat normaalisti. Kaikki poikkeavat kohdat on korjattava ammattitaitoisen teknikon toimesta.
- 3) Aseta puumateriaali tasaisesti työpöydälle toinen pää silppuria vasten. Huomio! Kiinnitä erityistä huomiota puun sijoitteluun. Katso alla olevaa kuvaa.



- 4) Käytä toisella kädellä kuvassa näkyvää kahvaa nro 1 ja toisella kädellä kahvaa nro 2 kuvassa näkyvään suuntaan. Ulostyöntöosa venyy nopeasti ja halkaisee puun. Jousen vaikutuksesta ulostyöntöosa palaa välittömästi alkuperäiseen asentoonsa odottamaan seuraavaa kierrosta.



- 5) Siirrä halkaistu puu pois työpaikalta ja toista yllä oleva toimenpide seuraavan puumateriaalin sahaamiseksi.
- 6) Jos käytön aikana ilmenee tukos, lopeta halkaisu, vapauta kahva, jotta painolevy palautuu lepoasentoon. Irrota laite pistorasiasta ja poista tukos. Varo käsiäsi tämän toimenpiteen aikana ja käytä suojakäsineitä.

4.3. Puhdistus ja huolto

4.3.1. Yleiset ohjeet

- a) Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa tai jos laitetta ei käytetä.

Odota, kunnes pyörivät elementit pysähtyvät.

- b) Käytä pinnan puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata kokonaan ennen sen uudelleenkäyttöä.
- d) Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.

- f) Älä anna veden päästä laitteen sisään laitteen kotelon tuuletusaukkojen kautta.
- g) Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laitte on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen suorituskyvyn ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Käytä puhdistukseen pehmeää ja kosteaa liinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallista lastaa), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- k) Älä puhdista laitetta happamalla aineella, lääketieteellisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

4.3.2. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä tätä laitetta kunnallisen jätteen mukana. Toimita se sähkö- ja sähkölaitteiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä osallistut merkittävästi ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisesta kierrätyskeskuksesta.



Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde
Productnaam	Kinetische houtklover
Model	HI-LS-8000K
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	1050
Bedrijfsnelheid [m/s]	0,3
Beschermingsgraad IP	IP20
Loglengte [mm]	120 - 520
Maximale snijdiameter [mm]	50 - 280
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1600 x 485 x 1050
Gewicht [kg]	82,8

2. Algemene beschrijving

De gebruiksaanwijzing is bedoeld om het apparaat veilig en probleemloos te kunnen gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met behulp van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze gebruikershandleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het kader van kwaliteitsverbetering. Het apparaat is ontworpen om de risico's op geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie.

2.1. Legende

Icon	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de instructies.
	Het product moet gerecycled worden.
	WAARSCHUWING! of LET OP! of ONTHOUD! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingsbord)
	Gebruik gehoorbescherming. Blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.
	Draag een beschermende bril.
	Draag een stofmasker (bescherming van de luchtwegen).
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag hoofdbescherming.
	Draag voetbescherming.
	Draag beschermende kleding.
	LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!
	LET OP! Gevaar voor verbrijzeling van uw handen!
	Noodstop!
	LET OP! Heet oppervlak, risico op brandwonden!
	LET OP! Scherpe elementen. Gevaar voor snijwonden.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN SLECHTS TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET DAADWERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



LET OP! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT EEN ELEKTRISCHE SCHOK, BRAND EN/OF ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Kinetische houtklover

3.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingselementen, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Water dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik hem nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit een stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Als u het apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Dit vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar (RCD) te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe nabijheid van watertanks.

3.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik je gezonde verstand bij het werken met het apparaat.

- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Indien u schade constateert of constateert dat het apparaat niet naar behoren functioneert, dient u het onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een leidinggevende te melden.
- d) Als u niet zeker weet of het product goed functioneert of als u schade constateert, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer dit niet zelf te doen!
- f) In geval van brand moet u een poeder- of koolstofdioxide (CO₂) brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op elektrische apparaten die onder spanning staan).
- g) Kinderen of onbevoegden hebben geen toegang tot een werkplek. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- i) Het apparaat produceert stof en vuil tijdens gebruik. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen de schadelijke effecten ervan.
- j) Gebruik de "NOODSTOP"-knop als er risico bestaat op letsel of overlijden, een ongeval of schade.
- k) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Als de labels onleesbaar zijn, moeten ze worden vervangen.
- l) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding ook worden meegegeven.
- m) Bewaar verpakkingsmaterialen en kleine montageonderdelen op een plaats die buiten bereik van kinderen ligt.
- n) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.
- o) Indien dit apparaat samen met een ander apparaat wordt gebruikt, dienen de overige gebruiksaanwijzingen eveneens te worden gevolgd.



LET OP! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.

- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en die een opleiding hebben gevolgd op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk.
- c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de relevante ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van de machine.
- d) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert tijdens het werken met het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het apparaat, zoals aangegeven in hoofdstuk 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- f) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, controleert u of de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- g) Overschat je vaardigheden niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat je evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- h) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- i) Verwijder alle afstelgereedschappen of sleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of sleutel die in het draaiende deel van het apparaat achterblijft, kan letsel veroorzaken.
- j) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze ermee spelen.
- k) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl u het gebruikt!

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de taak. Een correct gekozen apparaat voert de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
- b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar in- en uitgeschakeld kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten gerepareerd worden.
- c) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u begint met afstellen, reinigen of onderhouden. Een dergelijke preventieve maatregel verkleint het risico op onbedoelde activering.

- d) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn voor onervaren gebruikers.
- e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het vóór elk gebruik op algemene schade, met name bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.
- f) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte beschermingselementen niet verwijderen en mag u geen schroeven losdraaien.
- i) Bij het transporteren en hanteren van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming dienen de beginselen voor gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens gebruik uitvalt door overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
- k) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de stroombron.
- l) Verplaats, verander of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- m) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- n) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.
- o) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
- p) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van het apparaat om de parameters of de constructie ervan te veranderen.
- q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen.
- r) Ventilatieopeningen niet afdekken!
- s) Zorg ervoor dat er zich geen persoon of dier binnen een straal van 8 meter van de uitlaat voor het gespleten hout bevindt. Het hout kan met hoge snelheid uit de uitlaat worden geworpen en letsel veroorzaken.
- t) Wanneer u hout met bepaalde kenmerken, zoals knoesten of onregelmatige vormen, splijt, moet u rekening houden met verhoogde risico's, zoals rondvliegende houtfragmenten, vastlopen van de machine en mogelijke pletgevaren.



LET OP! DE WAARSCHUWINGEN, ALARMEN EN INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING DEKKEN NIET ALLE SITUATIES. DE BEDIENER MOET DEZE SITUATIE BEGRIJPEN. DE BEDIENER MOET GEZOND VERSTAND EN VOORZICHTIGHEID HEBBEN.

4. Gebruik richtlijnen

Het product is bedoeld voor het splijten van houten blokken.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die ontstaat door onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Voorbereiden op gebruik

Voer voor elk gebruik een functietest uit!

Test de start- en stopfunctie voordat u met deze machine gaat werken.

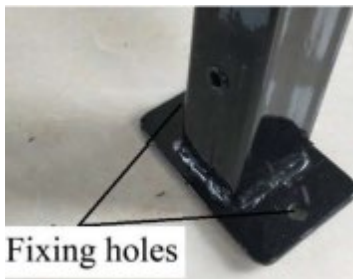
Test de vergrendelingsbeveiliging. Wanneer u de vergrendelingsbeveiliging opent, moet de motor onmiddellijk stoppen.

Ook de bediening met twee handen moet worden getest. Het splitsproces moet worden gestopt zodra een van de handbedieningen wordt losgelaten.

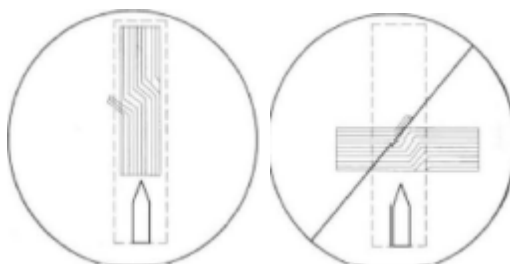
Als u een afwijking constateert, stop dan met het gebruik van de machine en raadpleeg een van onze erkende vertegenwoordigers voor hulp.

4.2. Apparaatgebruik

- 1) Verplaats de machine naar de aangewezen werkplek, op een vlakke, vlakke ondergrond. De machine trilt tijdens het gebruik, dus bevestig de voorste steun aan de werkbank (minimaal 33 cm hoog) en zet de werkbank vast op de grond om stabiliteit te garanderen.



- 2) De bedieningshendel moet in de startpositie staan. Controleer of alle bewegende onderdelen in orde zijn. Eventuele afwijkingen moeten door een professionele technicus worden verholpen.
- 3) Leg het hout plat op de werktafel, met één kant tegen de hakmachine. Let op! Let goed op de plaatsing van het hout. Zie de onderstaande afbeelding.



- 4) Gebruik één hand om hendel 1 (zie afbeelding) te bedienen en bedien met de andere hand hendel 2 in de aangegeven richting. Het uitwerpgedeelte zal snel uitrekken en het hout splijten. Door de veer keert het uitwerpgedeelte onmiddellijk terug naar de beginpositie, wachtend op de volgende ronde.



- 5) Transporteer het gekloofde hout weg van de werkplek en herhaal de bovenstaande procedure om het volgende houtmateriaal te zagen.
- 6) Als er tijdens het gebruik een verstopping optreedt, stop dan met splijten en laat de hendel los zodat de drukplaat terugkeert naar de ruststand. Haal de stekker van de machine uit het stopcontact en ontstop de verstopping. Wees voorzichtig met uw handen tijdens deze handeling en draag veiligheidshandschoenen.

4.3. Reiniging en onderhoud

4.3.1. Algemene instructies

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, afstelt of accessoires vervangt, of als u het apparaat niet gebruikt.
Wacht tot de roterende elementen tot stilstand zijn gekomen.
- b) Gebruik alleen niet-bijtende reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Nadat u het apparaat hebt gereinigd, moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.
- d) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat in het apparaat terechtkomt.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden gecontroleerd op de technische werking en eventuele schade.
- i) Gebruik voor het schoonmaken een zachte, vochtige doek.

- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen. Dit kan het apparaat beschadigen.

4.3.2. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen waaruit het apparaat is vervaardigd, kunnen worden gerecycled volgens de markeringen. Door te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over uw lokale recyclingbedrijf.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi
Produktnavn	Kinetisk vedkløyver
Modell	HI-LS-8000K
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1050
Driftshastighet [m/s]	0,3
Beskyttelsesgrad IP	IP20
Tømmerstokklengde [mm]	120–520
Maks. skjærediameter [mm]	50–280
Mål [bredde x dybde x høyde; mm]	1600 x 485 x 1050
Vekt [kg]	82,8

















2. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er utformet for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av enheten. Produktet er designet og produsert i samsvar med strenge tekniske retningslinjer, ved bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg er det produsert i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK ENHETEN MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til kvalitetsforbedring. Enheten er konstruert for å redusere støyrisikoen til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og muligheter for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder den gitte situasjonen. (generelt varselkilt)
	Bruk hørselsvern. Eksponering for høy støy kan føre til hørselstap.
	Bruk vernebriller.
	Bruk støvmaske (beskyttelse av luftveiene).
	Bruk vernehansker.
	Bruk hodebeskyttelse.
	Bruk fotbeskyttelse.
	Bruk verneklær.
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Fare for håndklesskader!
	Nødstoppl
	OBS! Varm overflate, fare for brannskader!
	FORSIKTIG! Skarpe gjenstander. Fare for kutt fra lemmer.



MERK! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJON, OG KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET PÅ NOEN DETALJER.

3. Brukssikkerhet



OBS! LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG ALLE INSTRUKSJONER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLERNE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER TIL OG MED DØD.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Kinetisk vedkløyver

3.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt overflate eller brukes i et fuktig miljø. Vann som trenger inn i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.
- c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kabelen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis du arbeider med enheten utendørs, må du sørge for å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Hvis bruk av apparatet i fuktige omgivelser ikke kan unngås, bør det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.
- g) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- h) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk enheten på våte overflater.
- i) Ikke bruk i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.
- b) Ikke bruk enheten i potensielt eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten genererer gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av apparatet og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.

- d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du finner skader, kan du kontakte produsentens servicesenter.
- e) Bare produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjonene selv!
- f) Ved brann, bruk et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (et som er beregnet for bruk på strømførende elektriske apparater) for å slukke den.
- g) Barn eller uvedkommende har ikke adgang til en arbeidsstasjon. En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten.
- h) Bruk enheten i et godt ventilert rom.
- i) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadelige effekter.
- j) Bruk «NØDSTOPP» hvis det er fare for skade eller død, ulykke eller materielle skader.
- k) Kontroller sikkerhetsetikettens tilstand regelmessig. Hvis etikettene er uleselige, må de skiftes ut.
- l) Vennligst ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis denne enheten gis videre til en tredjepart, må håndboken følge med.
- m) Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.
- n) Hold enheten unna barn og dyr.
- o) Hvis denne enheten brukes sammen med annet utstyr, skal også de resterende bruksanvisningene følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER ENHETEN.

3.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke enheten betydelig.
- b) Maskinen kan betjenes av fysisk sterke personer som er i stand til å håndtere maskinen, er tilstrekkelig opplært, har lest denne bruksanvisningen og har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner i hvordan maskinen skal brukes.
- d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med enheten. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.

- e) Bruk personlig verneutstyr som kreves for arbeid med enheten, spesifisert i avsnitt 1 «Forklaring». Bruk av riktig og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for skade.
- f) For å forhindre at enheten slås på ved et uhell, må du sørge for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- g) Ikke overvurder dine evner. Hold balansen og vær stabil til enhver tid når du bruker enheten. Dette vil sikre bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- h) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- i) Fjern alt justeringsverktøy eller skiftenøkler før du slår på enheten. Et verktøy eller en skiftenøkkel som blir liggende igjen i den roterende delen av enheten kan forårsake skade.
- j) Enheten er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.
- k) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i enheten mens den er i bruk!

3.4. Sikker bruk av enheten

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy for den gitte oppgaven. En riktig valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en tryggere måte.
- b) Ikke bruk apparatet hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med «PÅ/AV»-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.
- c) Koble apparatet fra strømforsyningen før du starter justering, rengjøring og vedlikehold. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- d) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten og som ikke har lest brukerhåndboken. Enheten kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere den for generell skade, spesielt for bevegelige komponenter for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke enhetens sikre drift. Hvis det oppdages skader, må du levere enheten inn til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk.
- h) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne noen skruer.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, følg prinsippene for arbeidsmiljø og sikkerhet for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

- j) Unngå situasjoner der enheten slutter å virke under bruk på grunn av overbelastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- k) Ikke berør leddedeler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
- l) Ikke flytt, juster eller roter enheten under arbeid.
- m) Ikke la dette apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.
- n) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre at gjenstridig smuss samler seg.
- o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- p) Det er forbudt å gripe inn i enhetens struktur for å endre dens parametere eller konstruksjon.
- q) Hold enheten unna ild- og varmekilder.
- r) Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- s) Sørg for at det ikke befinner seg personer eller dyr innenfor 8 m fra utløpet for kløyvde vedkubber. Vedkubben kan bli kastet ut av utløpet med høy hastighet og forårsake skade.
- t) Når du kløyver tre med spesielle egenskaper, som kvistar eller uregelmessige former, må du være oppmerksom på økte risikoer, inkludert flygende trefragmenter, maskinblokkering og potensielle knusingsfarer.



OBS! ADVARSLERNE, VARSLERNE OG INSTRUKSJONENE I DENNE HÅNDBOKEN KAN IKKE DEKKE ALLE SITUASJONER. OPERATØREN MÅ FORSTÅ DENNE SITUASJONEN. OPERATØREN MÅ HA GRUNNLEGGENDE SUNN FORNUFT OG VÆRE FORSIKTIG.

4. Bruk retningslinjer

Produktet er beregnet forkløyving av treklosser.

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av utilsiktet bruk av enheten.

4.1. Klargjøring til bruk

Funksjonstest må utføres før hver bruk!

Før du arbeider på denne maskinen, må du teste start- og stoppkontrollfunksjonen.

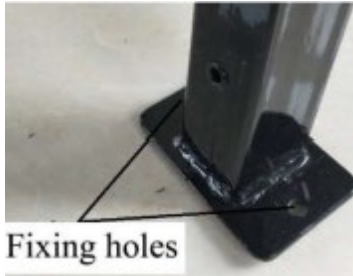
Test sikkerhetsvernet; når du åpner sikkerhetsvernet, må motoren stoppe umiddelbart.

Tohåndskontroll bør også testes; kløyveprosessen bør stoppes hvis en av de manuelle kontrollene slippes.

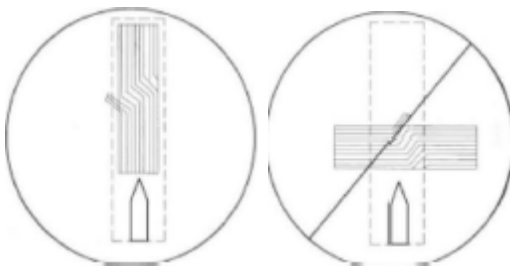
Hvis det oppdages noe unormalt, må du slutte å bruke maskinen og søke hjelp fra en autorisert representant.

4.2. Enhetsbruk

- 1) Transporter maskinen til den angitte arbeidsplassen på et flatt og jevnt underlag. Maskinen vil vibrere under arbeid, så fest den fremre støtten på arbeidsbenken som skal ha en minimumshøyde på 33 cm, og fest arbeidsbenken til bakken for å sikre stabilitet.



- 2) Betjeningshåndtaket skal være i startposisjon. Sjekk at alle bevegelige deler er normale. Eventuelle unormaliteter bør utbedres av en profesjonell tekniker.
- 3) Legg trematerialet flatt på arbeidsbordet, med den ene enden mot huggeren. Forsiktig! Vær spesielt oppmerksom på plasseringen av treverket. Se bildet nedenfor.



- 4) Bruk én hånd til å betjene håndtak nr. 1 som vist på bildet, og bruk den andre hånden til å betjene håndtak nr. 2 i retningen som vises på bildet. Utkasterdelen vil raskt strekke seg ut og kløyve veden. Ved hjelp av fjæren går utkasterdelen umiddelbart tilbake til sin opprinnelige posisjon og venter på neste skudd.



- 5) Transporter det kløyvde treverket bort fra arbeidsplassen og gjenta prosedyren ovenfor for å sage neste tremateriale.
- 6) Hvis det oppstår blokkering under drift, må du stoppe kløyvingen og slippe håndtaket for å la trykkplaten gå tilbake til hvileposisjon. Trekk ut støpselet til maskinen og åpne blokkeringen. Vær forsiktig med hendene dine under denne operasjonen og bruk vernehansker.

4.3. Rengjøring og vedlikehold

4.3.1. Generelle instruksjoner

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
Vent til de roterende elementene har stoppet.
- b) Bruk kun ikke-korroderende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring av apparatet bør alle deler tørkes helt før det brukes igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt, kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte sollys.
- e) Ikke spray apparatet med vannstråle eller senk det ned i vann.
- f) Ikke la vann komme inn i enheten gjennom ventilasjonsåpningene i enhetens kabinett.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere dens tekniske effektivitet og avdekke eventuelle skader.
- i) Bruk en myk og fuktig klut til rengjøring.
- j) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspade), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.
- k) Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

4.3.2. Avhending av brukte enheter

Ikke kast denne enheten i kommunalt avfall. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å produsere enheten kan resirkuleres i samsvar med merkingen. Ved å velge å resirkulere bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Produktens tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Kinetisk vedklyvare
Modell	HI-LS-8000K
Märkspänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1050
Driftshastighet [m/s]	0,3
Skyddsklassning IP	IP20
Stocklängd [mm]	120–520
Max skärdiameter [mm]	50–280
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1600 × 485 × 1050
Vikt [kg]	82,8

















2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av enheten. Produkten är designad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av den senaste tekniken och komponenterna. Dessutom är den producerad i enlighet med de strängaste kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE ENHETEN OM DU IKKE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK NOGGRANT.

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna användarmanual och utför regelbundet underhåll. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna användarmanual är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Enheten är konstruerad för att minska riskerna för bulleremission till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheter till bullerreducering.

2.1. Legend

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller VARNING! eller KOM IHÅG! Gäller för den givna situationen. (allmän varningsskylt)
	Använd hörselskydd. Exponering för höga ljud kan leda till hörselnedsättning.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd dammmask (andningsskydd).
	Använd skyddshandskar.
	Använd huvudskydd.
	Använd fotskydd.
	Använd skyddskläder.
	OBS! Varning för elektriska stötar!
	OBS! Risk för klämskador!
	Nödstop!
	OBS! Het yta, risk för brännskador!
	VARNING! Vassa föremål. Risk för skärskador.



OBSERVERA! RITNINGARNA I DENNA MANUAL ÄR ENDAST AVSEDDA SOM ILLUSTRATION OCH KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN I VISSA DETALJER.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH INSTRUKTIONER. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA KAN LEDA TILL ELEKTRISK STÖT, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA SKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Kinetisk vedklyvare

3.1. Elsäkerhet

- a) Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Att använda originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om den jordade enheten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i enheten ökar risken för skador på enheten och för elstöt.
- c) Rör inte vid enheten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd endast kabeln för dess avsedda ändamål. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om du arbetar med enheten utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) Om det inte kan undvikas att använda enheten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.
- g) Använd inte enheten om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten på våta ytor.
- i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i direkt närhet av vattentankar.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- b) Använd inte enheten i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.
- d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

- e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte att utföra reparationerna själv!
- f) Vid brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO₂) (en som är avsedd för användning på spänningsförande elektriska apparater) för att släcka den.
- g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på arbetsplatsen. En distraktion kan leda till att de förlorar kontrollen över enheten.
- h) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.
- i) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda åskådare från deras skadliga effekter.
- j) Använd "NÖDSTOPP" om det finns risk för personskada eller dödsfall, olycka eller egendomsskada.
- k) Kontrollera regelbundet säkerhetsetiketternas skick. Om etiketterna är oläsliga måste de bytas ut.
- l) Vänligen spara denna manual för framtida bruk. Om enheten överlämnas till tredje part måste manualen följa med.
- m) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.
- n) Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.
- o) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även övriga bruksanvisningar följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA ÅSKÅDARE NÄR DU ANVÄNDER ENHETEN.

3.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som avsevärt kan försämra förmågan att använda apparaten.
- b) Maskinen får användas av personer i god fysisk form som kan hantera maskinen, är korrekt utbildade, har läst denna bruksanvisning och har fått utbildning i arbetsmiljö och säkerhet.
- c) Maskinen är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder maskinen.
- d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av enheten kan leda till allvarliga skador.
- e) Använd personlig skyddsutrustning enligt vad som krävs för arbete med enheten, enligt avsnitt 1 "Teckenförklaring". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

- f) För att förhindra att enheten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter den till en strömkälla.
- g) Överskatta inte dina förmågor. Håll balansen och var stabil hela tiden när du använder enheten. Detta säkerställer bättre kontroll över enheten i oväntade situationer.
- h) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- i) Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du slår på enheten. Om ett verktyg eller en skiftnyckel lämnas kvar i enhetens roterande del kan det orsaka skador.
- j) Enheten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- k) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i enheten medan den används!

3.4. Säker användning av enheten

- a) Överbelasta inte enheten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt vald enhet kommer att utföra den uppgift den är konstruerad för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- d) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Enheten kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.
- e) Håll enheten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna delar eller element, och att det inte finns andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift. Om skador upptäcks, lämna in enheten för reparation före användning.
- f) Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säker användning.
- h) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.
- i) Vid transport och hantering av enheten mellan lager och destination, följ de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.
- j) Undvik situationer där enheten slutar fungera under användning på grund av överbelastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på enheten.
- k) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte enheten har kopplats bort från strömkällan.

- l) Flytta, justera eller rotera inte enheten under arbetets gång.
- m) Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den används.
- n) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.
- o) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person.
- p) Det är förbjudet att ingripa i enhetens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- q) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- r) Täck inte över ventilationsöppningarna!
- s) Se till att det inte finns någon person eller djur inom 8 m från vedutloppet. Veden kan kastas ut ur utloppet med hög hastighet och orsaka skador.
- t) Vid klyvning av trä med särskilda egenskaper, såsom kvistar eller oregelbundna former, var medveten om ökade risker, inklusive flygande träfragment, maskinkärning och potentiella klämrisker.



OBS! VARNINGARNA, VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA I DENNA HANDBOK KAN INTE TÄCKA ALLA SITUATIONER. OPERATÖREN MÅSTE FÖRSTÅ SITUATIONEN. OPERATÖREN MÅSTE HA GRUNDLÄGGANDE SUNT FÖRNUFT OCH FÖRSIKTIGHET.

4. Använd riktlinjer

Produkten är avsedd förklyva tråklossar.

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av oavsiktlig användning av enheten.

4.1. Förberedelser för användning

Funktionstest måste utföras före varje användning!

Testa start- och stoppfunktionen innan du arbetar på den här maskinen.

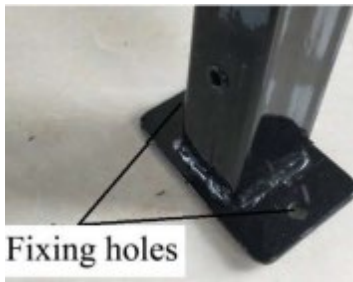
Testa spärrskyddet; när du öppnar spärrskyddet måste motorn stanna omedelbart.

Tvåhandsmanövrering bör också testas; klyvningsprocessen bör stoppas om någon av de manuella manövreringarna släpps.

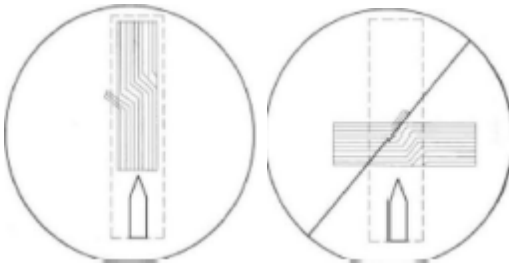
Om något avvikande upptäcks, sluta använda maskinen och sök hjälp från en auktoriserad representant.

4.2. Enhetsanvändning

- 1) Transportera maskinen till den avsedda arbetsplatsen på en plan, jämn mark. Maskinen kommer att vibrera under arbete, så fäst det främre stödet på arbetsbänken som ska ha en minsta höjd på 33 cm och fixera arbetsbänken på marken för att säkerställa stabilitet.



- 2) Manöverhandtaget ska vara i startläget. Kontrollera att alla rörliga delar är normala. Eventuella avvikelser bör åtgärdas av en professionell tekniker.
- 3) Lägg trämaterialet platt på arbetsbordet, med ena änden mot hacken. Varning! Var särskilt uppmärksam på placeringen av träet. Se bilden nedan.



- 4) Använd ena handen för att manövrera handtag #1 som visas på bilden, den andra handen för handtag #2 i den riktning som visas på bilden. Utkastardelen kommer snabbt att sträckas ut och klyva veden. Under fjäderns funktion återgår utkastardelen omedelbart till sitt ursprungliga läge och väntar på nästa skott.



- 5) Transportera bort det kluvna träet från arbetsplatsen och upprepa ovanstående procedur för att såga nästa trämaterial.
- 6) Om blockering uppstår under drift, sluta klyva och släpp handtaget för att låta tryckplattan återgå till viloläge. Koppla ur maskinens sladd och åtgärda sedan blockeringen. Var försiktig med händerna under denna operation och använd skyddshandskar.

4.3. Rengöring och underhåll

4.3.1. Allmänna instruktioner

- a) Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

Vänta tills de roterande elementen har stannat.

- b) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas helt innan den används igen.
- d) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt solljus.
- e) Spruta inte apparaten med vattenstråle och sänk inte ner den i vatten.
- f) Låt inte vatten komma in i enheten genom ventilationsöppningarna i enhetens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Enheten måste regelbundet inspekteras för att kontrollera dess tekniska funktion och upptäcka eventuella skador.
- i) Använd en mjuk och fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada enheten.

4.3.2. Kassering av använda enheter

Släng inte denna enhet i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att tillverka enheten kan återvinnas i enlighet med deras märkning. Genom att välja att återvinna bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsstation.



Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução é precisa, mas note que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o inglês original não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão inglesa, que é a referência oficial. Versões noutros idiomas estão disponíveis mediante pedido através de info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	divisor de troncos cinético
Modelo	HI-LS-8000K
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	1050
Velocidade de funcionamento [m/s]	0,3
Classificação de proteção IP	IP20
Comprimento do tronco [mm]	120 - 520
Diâmetro máximo de corte [mm]	50 - 280
Dimensões [largura x profundidade x altura; milímetros]	1600 x 485 x 1050
Peso [kg]	82,8

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi elaborado para auxiliar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com rigorosas diretrizes técnicas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com os mais rigorosos padrões de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do dispositivo e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do utilizador e realize regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir os riscos de emissão de ruído ao mínimo, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto cumpre os padrões de segurança relevantes.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRE-SE! Aplicável à situação em causa. (sinal de alerta geral)
	Use proteção auricular. A exposição a ruídos elevados pode resultar em perda de audição.
	Use óculos de proteção.
	Use uma máscara anti-pó (proteção do trato respiratório).
	Use luvas de proteção.
	Use proteção para a cabeça.
	Use proteção para os pés.
	Use vestuário de proteção.
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Perigo de esmagamento das mãos!
	Paragem de emergência!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	CUIDADO! Elementos afiados. Risco de corte de membro.



OBSERVE! OS DESENHOS NESTE MANUAL SÃO APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E EM ALGUNS DETALHES PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para se referir a:

divisor de troncos cinético

3.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não modifique o tampão de forma alguma. A utilização de fichas originais e tomadas correspondentes reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evite tocar em elementos ligados à terra, como tubagens, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um maior risco de choque elétrico se o dispositivo ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou estiver a funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choque elétrico.
- c) Não toque no dispositivo com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilize o cabo apenas para o uso designado. Nunca o utilize para transportar o dispositivo ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se estiver a trabalhar com o dispositivo no exterior, certifique-se de que utiliza um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização do dispositivo num ambiente húmido, deverá ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- g) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência do fabricante.
- h) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilize o dispositivo em superfícies molhadas.
- i) Não utilize em ambientes muito húmidos ou nas proximidades de depósitos de água.

3.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente pensar à frente, observar o que está a acontecer e usar o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.
- b) Não utilize o dispositivo em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. O dispositivo gera faíscas que podem inflamar pó ou vapores.

- c) Se notar algum dano ou funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e informe imediatamente um supervisor.
- d) Caso não tenha a certeza se o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar algum dano, contacte o centro de assistência do fabricante.
- e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode fazer reparações no produto. Não tente fazer reparações você mesmo!
- f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO₂) (aquele que se destina a aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas no local de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo do dispositivo.
- h) Utilize o dispositivo num local bem ventilado.
- i) O dispositivo produz pó e detritos durante a operação. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.
- j) Utilize a “PARADA DE EMERGÊNCIA” se houver risco de ferimentos ou morte, acidente ou danos.
- k) Inspeccione regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se os rótulos estiverem ilegíveis, deverão ser substituídos.
- l) Mantenha este manual disponível para consulta futura. Se este dispositivo for transmitido a terceiros, o manual deverá ser transmitido juntamente com o mesmo.
- m) Mantenha os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local fora do alcance das crianças.
- n) Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais.
- o) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também deverão ser seguidas.



LEMBRAR! AO UTILIZAR O DISPOSITIVO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob o efeito de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois podem prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.
- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas para a manusear, devidamente formadas, que tenham revisto este manual de operação e recebido formação em matéria de saúde e segurança no trabalho.
- c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimentos

relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar a máquina.

- d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do dispositivo pode causar ferimentos graves.
- e) Utilize equipamento de proteção individual, conforme exigido para trabalhar com o dispositivo, especificado na secção 1 “Legenda”. A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de ferimentos.
- f) Para evitar que o dispositivo se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- g) Não sobrevalorize as suas habilidades. Ao utilizar o dispositivo, mantenha o equilíbrio e mantenha-se sempre estável. Isto garantirá um melhor controlo sobre o dispositivo em situações inesperadas.
- h) Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- i) Remova todas as ferramentas de ajuste ou chaves de bocas antes de ligar o dispositivo. Uma ferramenta ou chave inglesa deixada na parte giratória do dispositivo pode causar ferimentos.
- j) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.
- k) Não coloque as mãos ou outros itens dentro do dispositivo enquanto este estiver a ser utilizado!

3.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregue o dispositivo. Utilize as ferramentas adequadas para a tarefa dada. Um dispositivo selecionado corretamente executará a tarefa para a qual foi concebido melhor e de forma mais segura.
- b) Não utilize o dispositivo se o interruptor “ON/OFF” não funcionar corretamente (não ligar e desligar o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor “ON/OFF” são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de iniciar o ajuste, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo que não tenham lido o manual do utilizador. O dispositivo pode representar um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se existem peças ou elementos rachados nos componentes móveis e se existem quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se for descoberto algum dano, entregue o dispositivo para reparação antes da utilização.

- f) Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
- g) A reparação ou manutenção do dispositivo deve ser realizada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças de substituição originais. Isto garantirá um uso seguro.
- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- i) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança no trabalho para as operações de transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo vai ser utilizado.
- j) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a carga excessiva. Isto pode causar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danos no dispositivo.
- k) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que o dispositivo esteja desligado da fonte de alimentação.
- l) Não mova, ajuste ou rode o dispositivo durante o trabalho.
- m) Não deixe este aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- n) Limpe o dispositivo regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- o) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- p) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
- q) Mantenha o dispositivo afastado de fontes de fogo e calor.
- r) Não cubra as aberturas de ventilação!
- s) Certifique-se de que não se encontra nenhuma pessoa ou animal a menos de 8 m da saída de troncos rachados. O registo pode ser ejetado da tomada a alta velocidade e causar ferimentos.
- t) Ao rachar madeira com características específicas, como nós ou formatos irregulares, esteja ciente dos riscos acrescidos, incluindo fragmentos de madeira a voar, bloqueio da máquina e possíveis riscos de esmagamento.



ATENÇÃO! OS AVISOS, ALERTAS E INSTRUÇÕES DESTE MANUAL NÃO PODEM ABRANGER TODAS AS SITUAÇÕES. O OPERADOR DEVE COMPREENDER ESTA SITUAÇÃO. O OPERADOR DEVE TER BOM SENSO E CAUTELA.

4. Diretrizes de uso

O produto destina-se arachando blocos de madeira.

O utilizador é responsável por qualquer dano resultante da utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Preparar para uso

O teste de função deve ser realizado antes de cada utilização!

Antes de trabalhar nesta máquina, teste a função de controlo de arranque e paragem.

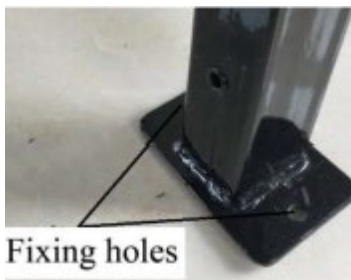
Teste a proteção de encravamento; quando abre a proteção de encravamento, o motor deve parar imediatamente.

O controlo com as duas mãos também deve ser testado; o processo de divisão deve ser interrompido se for libertado qualquer controlo manual.

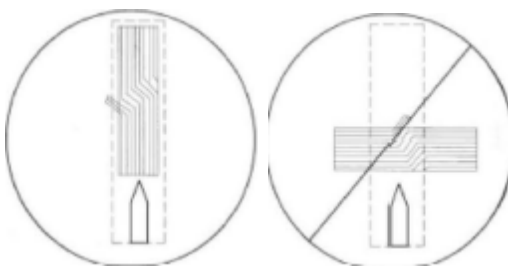
Caso encontre alguma anormalidade, pare de utilizar a máquina e procure ajuda junto do nosso representante autorizado.

4.2. Utilização do dispositivo

- 1) Transporte a máquina para o local de trabalho designado, num terreno plano e nivelado. A máquina vibrará durante o funcionamento, por isso fixe o suporte frontal à bancada de trabalho, que deve ter uma altura mínima de 33 cm, e fixe a bancada ao chão para garantir estabilidade.



- 2) A alavanca de operação deve estar na posição inicial. Verifique se todas as peças móveis estão normais. Qualquer anormalidade deve ser tratada por um técnico profissional.
- 3) Coloque o material de madeira sobre a mesa de trabalho, com uma extremidade encostada ao picador. Atenção! Preste especial atenção ao posicionamento da madeira. Veja a imagem abaixo.



- 4) Utilize uma mão para operar a pega nº 1 apresentada na imagem e a outra mão para operar a pega nº 2 na direção indicada na imagem. A parte ejetora esticará rapidamente e rachará a madeira. Sob a função da mola, a parte ejetora regressa imediatamente à sua posição inicial, aguardando o próximo disparo.



- 5) Transporte a madeira rachada para longe do local de trabalho e repita o procedimento acima para cortar o próximo material de madeira.
- 6) Se ocorrer um bloqueio durante a operação, pare de continuar a dividir e solte a pega para que a placa de pressão volte à posição de repouso. Desligue a máquina da tomada e depois desobstrua o entupimento, tenha cuidado com as mãos durante esta operação, usando luvas de segurança.

4.3. Limpeza e manutenção

4.3.1. Instruções gerais

- a) Desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou troca de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
Aguarde até que os elementos rotativos parem.
- b) Utilize apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Armazene a unidade num local seco e fresco, longe da humidade e da exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverize o dispositivo com um jato de água nem o mergulhe em água.
- f) Não permita que entre água no dispositivo através das aberturas da caixa do mesmo.
- g) Limpe as aberturas com uma escova e ar comprimido.
- h) O dispositivo deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficiência técnica e detetar qualquer dano.
- i) Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.
- k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes de uso medicinal, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois pode danificar o aparelho.

4.3.2. Eliminação de dispositivos usados

Não elimine este dispositivo em sistemas de lixo municipais. Entregue-o num ponto de recolha e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contacte as autoridades locais para obter informações sobre a sua unidade de reciclagem local.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Kinetický štiepač dreva
Model	HI-LS-8000K
Menovité napätie [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	1050
Prevádzková rýchlosť [m/s]	0,3
Stupeň ochrany IP	IP20
Dĺžka polena [mm]	120 – 520
Maximálny priemer rezu [mm]	50 – 280
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1600 x 485 x 1050
Hmotnosť [kg]	82,8

















2. Všeobecný popis

Táto používateľská príručka je navrhnutá tak, aby vám pomohla bezpečne a bezproblémovo používať zariadenie. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými pokynmi s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho je vyrobený v súlade s najprísnejšími normami kvality.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI POZORNE PREČÍTALI A NEPOROZUMELI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU.

Pre predĺženie životnosti zariadenia a zabezpečenie bezproblémovej prevádzky ho používajte v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace so zlepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby minimalizovalo riziká emisií hluku, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	POZOR! alebo POZOR! alebo PAMÄTAJTE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte ochranu sluchu. Vystavenie hlasnému hluku môže viesť k strate sluchu.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste protiprachovú masku (ochrana dýchacích ciest).
	Noste ochranné rukavice.
	Noste ochranu hlavy.
	Noste ochranu nôh.
	Noste ochranný odev.
	POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!
	POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia ruky!
	Núdzové zastavenie!
	POZOR! Horúci povrch, nebezpečenstvo popálenia!
	POZOR! Ostré prvky. Nebezpečenstvo porezania končatín.



UPOZORNENIE! VÝKRESY V TOMTO NÁVODE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRAČNÉ ÚČELY A V NIEKTORÝCH DETAILOCH SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnosť používania



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Kinetický štiepač dreva

3.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa prevádzkuje vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko poškodenia zariadenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte iba na určený účel. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete so zariadením vonku, uistite sa, že používate predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- g) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných kvapalín. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.
- i) Nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Snažte sa premýšľať dopredu, pozorovať, čo sa deje, a pri práci so zariadením používať zdravý rozum.
- b) Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie generuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, kontaktujte servisné stredisko výrobcu.
- e) Opravy výrobku môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o opravy sami!
- f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie s elektrickými zariadeniami pod napätím).
- g) Deťom alebo neoprávneným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad zariadením.
- h) Používajte zariadenie v dobre vetranom priestore.
- i) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Je dôležité chrániť okoloidúce pred ich škodlivými účinkami.
- j) Ak hrozí riziko zranenia alebo smrti, nehody alebo poškodenia, použite „NÚDZOVÉ ZASTAVENIE“.
- k) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, musia sa vymeniť.
- l) Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné odovzdať spolu s ním aj tento návod na obsluhu.
- m) Obalový materiál a malé montážne diely uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.
- n) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat.
- o) Ak sa toto zariadenie používa spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na použitie.



PAMÄTAJTE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOIDÚCE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť zariadenia obsluhovať.
- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné so strojom manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez potrebných skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja.

- d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa pokynov na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 „Legenda“. Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
- f) Aby ste predišli náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ.
- g) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zostaňte stále stabilní. Zabezpečte tak lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- h) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- i) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcej časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- j) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- k) Nevkladajte ruky ani iné predmety do zariadenia, kým je v prevádzke!

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte vhodné nástroje pre danú úlohu. Správne vybrané zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač „ZAP./VYP.“ nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou vypínača „ZAP./VYP.“, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.
- c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodného zapnutia.
- d) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte zariadenie v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä pohyblivé komponenty, či nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené a či nie sú vystavené iným problémom, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, pred použitím odovzdajte zariadenie na opravu.
- f) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikovaní pracovníci, pričom by sa mali používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie.
- h) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.

- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi sklado a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálne prepravné operácie, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Vyhnite sa situáciám, kedy zariadenie počas používania prestane fungovať z dôvodu nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu pohonných prvkov a poškodeniu zariadenia.
- k) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nie je odpojené od zdroja napájania.
- l) Počas práce zariadenie nepremiestňujte, neupravujte ani neotáčajte.
- m) Nenechávajte tento spotrebič bez dozoru počas používania.
- n) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli hromadeniu odolných nečistôt.
- o) Zariadenie nie je hračka. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru dospelšej osoby.
- p) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia za účelom zmeny jeho parametrov alebo konštrukcie.
- q) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- r) Nezakrývajte vetracie otvory!
- s) Uistite sa, že sa v okruhu 8 m od výpustu štiepaného dreva nenachádza žiadna osoba ani zviera. Drevo môže byť z výpustu vymrštené vysokou rýchlosťou a môže spôsobiť zranenie.
- t) Pri štiepení dreva so špecifickými vlastnosťami, ako sú uzly alebo nepravidelné tvary, si dávajte pozor na zvýšené riziká vrátane odlietajúcich úlomkov dreva, zaseknutia stroja a potenciálneho nebezpečenstva pomliaždenia.



POZOR! VAROVANIA, UPOZORNENIA A POKYNY V TOMTO NÁVODE NEMÔŽU POKRYŤ VŠETKY SITUÁCIE. OBSLUHA MUSÍ TEJTO SITUÁCII ROZUMIEŤ. OBSLUHA MUSÍ MAŤ ZÁKLADNÝ ZDRAVÝ ROZUM A OPATRNOŠŤ.

4. Pokyny na použitie

Produkt je určený preštiepanie drevených blokov.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúčelovým použitím zariadenia.

4.1. Príprava na použitie

Pred každým použitím je potrebné vykonať funkčnú skúšku!

Pred prácou na tomto stroji otestujte funkciu ovládania štartu a zastavenia.

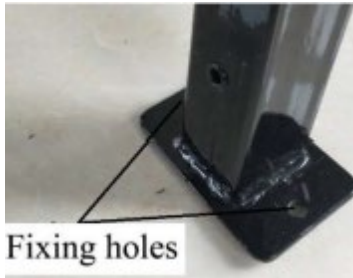
Skontrolujte blokovací ochranný kryt; po otvorení blokovacieho ochranného krytu sa motor musí okamžite zastaviť.

Malo by sa tiež otestovať ovládanie oboma rukami; proces štiepania by sa mal zastaviť, ak sa uvoľní ktorýkoľvek z manuálnych ovládačov.

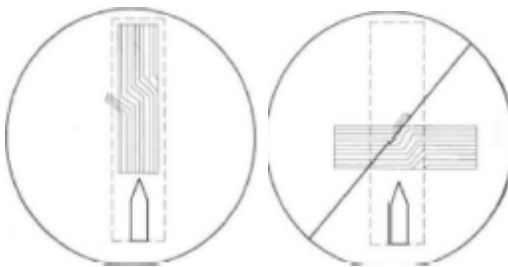
Ak zistíte akúkoľvek abnormalitu, prestaňte stroj používať a vyhľadajte pomoc od nášho autorizovaného zástupcu.

4.2. Používanie zariadenia

- 1) Stroj premiestnite na určené pracovisko na rovný a plochý povrch. Stroj bude počas práce vibrovať, preto upevnite prednú podperu na pracovný stôl, ktorý by mal mať minimálnu výšku 33 cm, a pracovný stôl upevnite na zemi, aby ste zabezpečili jeho stabilitu.



- 2) Ovládacia rukoväť by mala byť v počiatočnej polohe. Skontrolujte, či sú všetky pohyblivé časti v poriadku. Akúkoľvek abnormalitu by mal ošetriť odborný technik.
- 3) Položte drevený materiál naplocho na pracovný stôl, jedným koncom oprite o sekáč. Pozor! Venujte zvláštnu pozornosť umiestneniu dreva. Pozrite si obrázok nižšie.



- 4) Jednou rukou ovládajte rukoväť č. 1 znázornenú na obrázku, druhou rukou ovládajte rukoväť č. 2 v smere znázornenom na obrázku. Vyhadzovacia časť sa rýchlo natiahne a rozštípe drevo. Pod vplyvom pružiny sa vyhadzovacia časť okamžite vráti do svojej pôvodnej polohy a čaká na ďalšie kolo.



- 5) Odnesť naštiepané drevo z pracoviska a zopakujte vyššie uvedený postup pri rezaní ďalšieho dreveného materiálu.

- 6) Ak sa počas prevádzky vyskytne upchatie, prestaňte so štiepaním a uvoľnite rukoväť, aby sa prítlačná doska vrátila do pokojovej polohy. Odpojte stroj zo siete a potom odstráňte upchatie. Počas tejto operácie si dávajte pozor na ruky a noste ochranné rukavice.

4.3. Čistenie a údržba

4.3.1. Všeobecné pokyny

- a) Pred každým čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva, alebo ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Počkajte, kým sa rotujúce prvky zastavia.
- b) Na čistenie povrchu používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky jeho časti pred opätovným použitím úplne vysušené.
- d) Jednotku skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Nestriekajte na zariadenie prúdom vody ani ho neponárajte do vody.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez vetracie otvory v kryte zariadenia.
- g) Vetracie otvory vyčistite kefou a stlačeným vzduchom.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická funkčnosť a zistilo sa akékoľvek poškodenie.
- i) Na čistenie použite mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovový špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Nečistite zariadenie kyslými látkami, medicínskymi prostriedkami, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemickými látkami, pretože by to mohlo zariadenie poškodiť.

4.3.2. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre recykláciu a zber elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia je možné recyklovať v súlade s ich označením. Výberom recyklácie významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com